



18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

LUFFER — CARRY — BORROW — MANT ZERO — INTERRUPT

36 51 01 52 02 53 03 54 04 55 05 56 06 57 07 58 08 59 09 60 10 61 11 62 12 63 13 64 14 65 15 66 16 67 17 68 18 69 19 70 20 71 21 72 22 73 23 74 24 75 25 76 26 77 27 78 28 79 29 80 30 81 31 82 32 83 33 84 34 85 35 86 36 87 37 88 38 89 39 90 40 91 41 92 42 93 43 94 44 95 45 96 46 97 47 98 48 99 49 100 50

MULT — DIV — EAB — CONST DES — NEG ADD — STRIP — MANT ZERO — INTERRUPT OVFL — UNDFL

GUADALUPE AGUADO DE CEA

18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

54_O 51_E 51_O 52_E 52_O 53_E 53_O 54_E 54_O P WAIT EVEN ODD R1 WAIT EVEN ODD R2 WAIT EVEN ODD ARITH MEM ARITH COMPL TIME OS

INT INT' INDR ABORT ABORT HS JP' HS JP' ARITH JP' IFR DES 1107FP ZERO EXEC MODE EXEC ABR DP UF 1107 COMP WR PRO GUARD MODE FAULT

51 61 71 51 61 71 2 1 0 1 2 1 2 1 2 3

BLK RPT FAULT DES PROG ALM MSR CYCLE CLK STOP DIST

18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

F2 STORE 3T F3 F4

PROGRAM ADDRESS COUNTER

17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

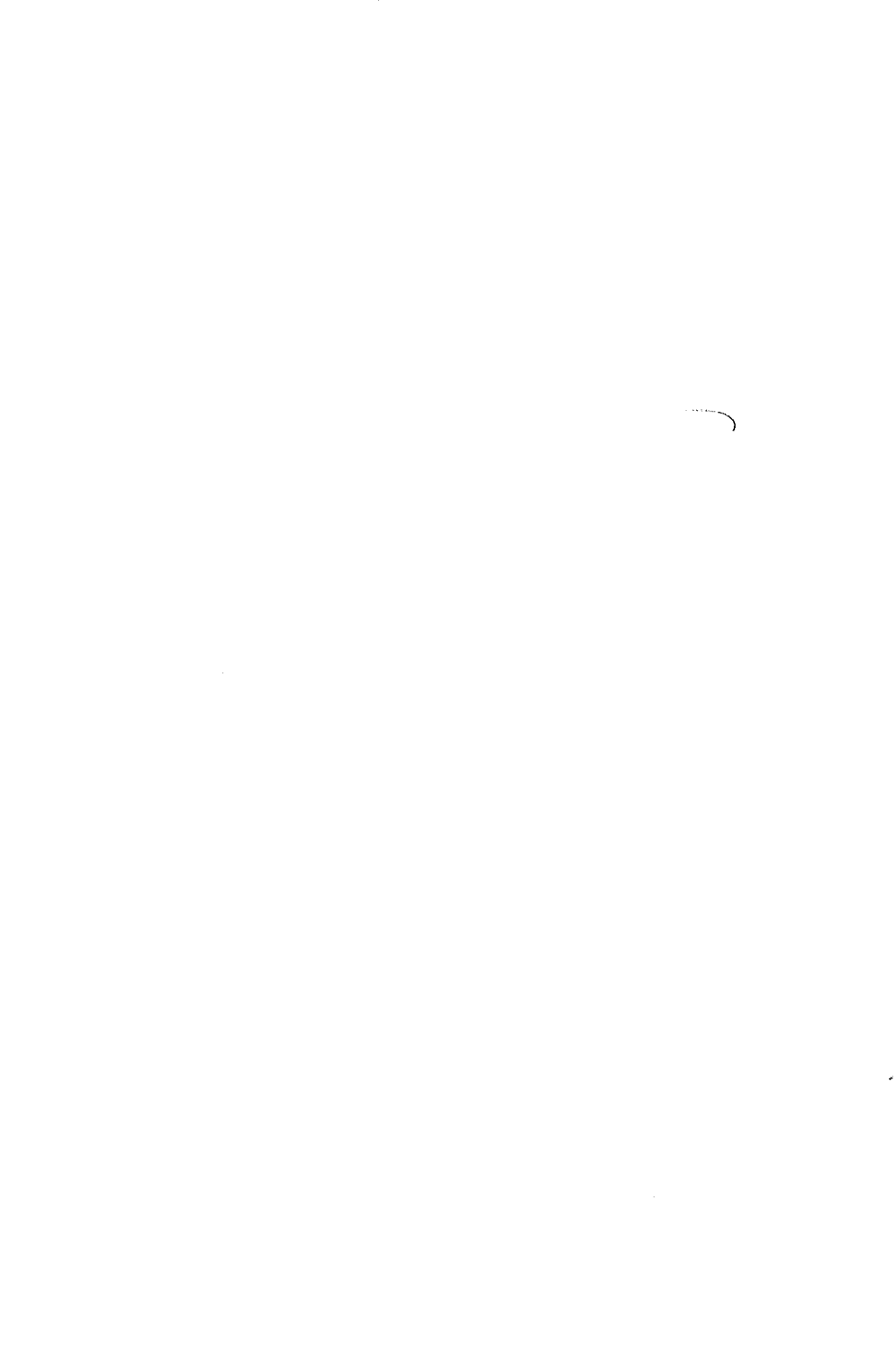
DISABLES

CORE MEMORY DAY CLOCK REAL TIME CLOCK Z-V7 Z-V6 ADVANCE P ARITH INTERRUPT MEMORY FAULT INTERRUPT READ NEXT INSTR WRITE A

MODES

CONTROLS

REAL TIME STOP ON PARITY ALARM RESET FAULT RESET I/O CLEAR ICR CLEAR MASTER CLEAR



INGLES I

GUADALUPE AGUADO DE CEA
JUAN GILLMAN TAPIA
LUIS LOPEZ RUIZ
GUILLERMO VARELA COLMEIRO

INGLES I

INSTITUTO DE INFORMATICA
MADRID, 1975

© SERVICIO DE PUBLICACIONES
DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Edita: SERVICIO DE PUBLICACIONES
DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA

Portada: LUIS FERNANDO DEL VALLE

Foto: ORONOZ

Imprime: ARTES GRÁFICAS BENZAL - Virtudes, 7 - Madrid-3

Depósito legal: M. 20.768.—1975 - ISBN: 84-369-0408-7

IMPRESO EN ESPAÑA

LESSON 1

THE CLASSROOM LA CLASE

Blackboard	Pizarra
Book	Libro
Boy	Niño, muchacho
Chair	Silla
Chalk	Tiza
Door	Puerta
Form	Banco
Girl	Niña, chica
Ink	Tinta
Paper	Papel, periódico
Pen	Pluma
Pencil	Lápiz
Pupil	Alumno
Teacher	Profesor
The	El, la, lo, los, las
Window	Ventana
Near	Cerca, cerca de

One	Uno
Two	Dos
Three	Tres
Four	Cuatro
Five	Cinco
Six	Seis
Seven	Siete
Eight	Ocho
Nine	Nueve
Ten	Diez
And	Y
At	En, a las
In	En
No	No
Yes	Sí
To have	Tener, haber
To be	Ser, estar
On	Sobre, encima

The pupils have two books. The classroom has four windows. The boy has a pen. The pens and pencils are in the classroom. The girl has two pens and three pencils. The classroom has two doors and one blackboard. The chairs and the form are in the classroom. The boys and girls are in the classroom.

El periódico está en la clase. Los niños tienen libros y lápices. El niño y la niña están en la clase. La clase tiene cuatro ventanas y dos puertas. La tinta y la tiza están cerca de la ventana. Los libros están sobre la mesa. Ocho niños y diez niñas están en la clase. Los libros no están sobre la silla.

EL ALFABETO INGLES

En el alfabeto inglés cada letra no representa un solo sonido ni cada sonido está representado por una sola letra; es, por tanto, el idioma inglés difícil de pronunciar y de escribir.

El alfabeto inglés está formado por 26 letras, cuya pronunciación es la siguiente:

a	ei	n	en
b	bi	o	ou
c	si	p	pí
d	di	q	kiú
e	i	r	ar
f	ef	s	es
g	dji	t	ti
h	eich	u	iú
i	ai	v	vi
j	djei	w	débliu
k	kei	x	eks
l	el	y	uái
m	em	z	sed

Vemos que mientras en el alfabeto castellano el sonido dominante entre las letras es el sonido *e*, en el inglés el sonido dominante es *i*.

El alfabeto inglés carece de las letras del español *ch*, *ll*, *ñ*, *rr*, pero, en cambio, tiene *w*.

Las letras *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, son vocales; la *w* y la *y* son semivocales y las demás son consonantes.

La *e* repetida tiene el sonido de *i* larga: see (sii) = ver.

La *o* repetida suele tener el sonido de *u* larga: Cool (cuul) = fresco.

SONIDO DE LAS VOCALES

A. Tiene cinco sonidos:

Sonido *Ei*, como en el alfabeto, cuando va seguida de consonante y *e* muda o de la sílaba *ble*: face (féis) = cara; take (téik) = tomar; cable (keibl) = cable.

Sonido *E* en las sílabas cerradas: Bad (bäd) = malo; mad (mäd) = loco.

Sonido *O* delante de *l* o *ll*: small (smol) = pequeño; all (ol) = todo; also (olso) = también.

Sonido de *A* larga cuando va seguida de las consonantes *st*, *lf*, *r*, *lm*: cast = lanzar; calf (caf) = ternera; far (fáa) = lejos; salm (säm) = salmo.

Sonido *Ea* cuando va seguido de *r* y *e* muda: Fare (féa) = pasaje; mare (méa) = yegua.

E. Tiene cuatro sonidos:

Sonido *I*, como en el alfabeto, cuando es el final de un monosílabo: Be (bi) = ser; He (ji) = él; me (mi) = mi; the (dzi) = el, la, lo, los, las; y precediendo a una consonante seguida de *e* muda: Eve (iv) = víspere; Here (jiə) = aquí; These (dziis) = estos, estas.

Sonido *e* breve seguida de consonante final de sílaba: Hen (jen) = gallina; Leg (leg) = pierna, pata.

Sonido de *a* larga en las palabras Sergeant (sá-chent) = sargento; Clerk (cläk) = oficinista.

Sonido mudo al final de palabra: Table (téibl) = mesa; Face (féis) = cara; Case (kéis) = estuche.

I. Tiene cuatro sonidos:

Sonido *ai*, como en el alfabeto, cuando le sigue una consonante y *e* muda o precede a las consonantes *gh*, *ght*, *gn*, *ld*, *nd*: High (jái) = alto; Night (náit) = noche; Sign (sáign) = signo; Child (cháild) = niño; Kind (káind) = amable.

Sonido *i* cuando el vocablo no termina en *e* muda: Win (uín) = ganar; Pig (pig) = cerdo; Silk (silk) = seda.

Sonido *e* oscura y larga cuando la sigue una *r*: Bird (börd) = pájaro; Birth (börz) = nacimiento.

Sonido *áia* seguido de *r* y *e* muda: Wire (uáia) = alambre; tire (táia) = neumático.

O. Tiene cuatro sonidos:

Sonido de *o* larga cuando precede a consonante seguida de *e* muda: Old (óuld) = viejo; Bone (bóun) = hueso.

Sonido de *e* oscura si está entre *w* y *r*: Worse (uérs) = peor; Work (uérk) = trabajo.

Sonido de *u* en algunos monosílabos: To (tu) = a o para; Do (du) = hacer; who (ju) = quién.

Sonido de *o* breve:

Hot (jot) = caliente; Lock (lok) = cerradura; Ox (oks) = buey.

U. Tiene cuatro sonidos:

Sonido alfabético *iú* cuando es final de sílaba acentuada y precede a consonante seguida de *e* muda: Duke (díuk) = duque; Music (miúsic) = música; Tube (tiúb) = tubo; Use (iús) = uso.

Sonido de *u* española: Bull (bul) = toro; Truth (truz) = verdad.

Sonido *ua* y *iúa* cuando le sigue *r* y *e* muda; Pure (piúa) = pura; Endure (endiúa) = durar.

Sonido *a* si no sigue *e* muda: But (bat) = pero, sino; Much (mach) = mucho.

La *H* se aspira produciendo un sonido parecido al de la *J* castellana: Hen (jen) = gallina; Horse (jors) = caballo; Why (juái) = ¿por qué? Es muda en otros vocablos: Hour (áua) = hora; Honest (ónest) = honrado. La *J* tiene un sonido parecido al de la *Y*: James (yeims) = Jaime. La terminación *tion* suena como *schon*.

W. Tiene cuatro sonidos:

Sonido de la *u* española: Sweet (suit) = dulce; Now (núu) = ahora; New (niú) = nuevo.

Sonido de *h* aspirada: Whose (jus) = cuyo; Who (ju) = quien.

Sonido *ua, ue, ui, uo*, al principio de dicción seguida de vocable: Wharf (uárf) = muelle; Well (uél) = pozo; Window (uíndou) = ventana; Word (uörd) = palabra.

Sonido mudo en algunas palabras, como: Write (ráit) = escribir; Answer (ánsa) = respuesta.

Y. Tiene tres sonidos:

Sonido de *y* española al principio de palabra o precediendo a vocal: Year (yía) = año; Yesterday (yésterdey) = ayer.

Sonido *ai* cuando va acentuada: Spy (spái) = espía; Why? (juái) = ¿por qué?

Sonido *i* española cuando no va acentuada: Very (veri) = muy; Really (ríaly) = realmente.

LESSON 2

Bench	Banco	Wall	Pared
Ceiling	Techo, altura	Wide	Ancho
Desk	Pupitre, mesa de trabajo	This	Este, etc.
Drawer	Cajón	That	Ese, aquel, etc.
Floor	Suelo, piso	These	Estos, estas
High	Alto	Those	Esos, aquellos, etc.
Large	Grande	Man	Hombre
Long	Largo	Woman	Mujer
Low	Bajo	But	Pero, no obstante
Narrow	Estrecho	For	Para
Short	Corto	On	En, sobre
Small	Pequeño	What?	¿Qué?
		Who?	¿Quién?

These desks are small. The door is not small. The windows are in that wall. What is that? That is a large classroom. These benches are long and narrow. The ceiling of the classroom is not low. What is that? That is a drawer. The pupils are at the blackboard.

Los bancos están en la clase. El techo de la clase es alto. Esta clase es pequeña, pero aquélla es grande. Estos pupitres no son grandes. ¿Quién está en la clase?

En la clase están los alumnos. El cajón del pupitre es estrecho. La pizarra es grande. Aquellas chicas no tienen libros. Este chico es bajo.

EL ARTICULO DETERMINADO

El artículo determinado inglés *the* tiene la particularidad de ser invariable en género y número y equivale en castellano a *el, la, lo, los, las*.

Sing. masc.	Plur. masc.	Sing. fem.	Plur. fem.
The boy	The boys	The girl	The girls
El niño	Los niños	La niña	Las niñas

Se pronuncia *zdi* cuando precede a palabras que empiezan por vocal o *h* muda y *zde* ante *h* aspirada o consonante.

No existe en inglés contracción de preposición y artículo, pero precedido el artículo de la preposición *of* forma el genitivo y precedido de la preposición *to* (a o para) el dativo y acusativo.

of the boy	to o for the boy
del niño	al niño o para el niño

El artículo determinado no se emplea en los casos siguientes:

- 1.º Ante los nombres propios de personas:
Newton was an exceptional man.

- 2.º Ante los nombres propios de personas precedidos de título:

General Eisenhower was the commander-in-chief.
President Kennedy was young.
King Charles III was a progressive man.

Son excepción:

- a) Emperor, Czar y pocas más.
- b) Cuando se emplean los nombres propios como sustantivos.
- c) Cuando van precedidos de un adjetivo calificativo que no forme parte del nombre mismo:
The cruel Macbeth.

- 3.º Ante los nombres propios de países y ciudades (hay unas cuantas excepciones concretas):

Alcalá Street is very long.

- 4.º Ante los nombres de edificios, parques, plazas, calles, etc. (hay algunas excepciones):

Retiro Park is in Madrid.

Se usa, en cambio, ante nombres de mares, ríos, golfos y de los cuatro puntos cardinales.

- 5.º Ante *man* = *hombre* y *woman* = *mujer*, cuando se emplean en sentido colectivo o abstracto. Lo mismo ocurre con *mankind* = género humano.

Man is mortal.

Women should vote.

- 6.º Ante los nombres colectivos:

People think that he will return.

Congress will discuss this problem.

7.º Ante nombres como church = iglesia, school = colegio, prison = prisión, table = mesa, bed = cama, hospital = hospital, cuando se refiere al uso que se hace de ellos. Sin embargo, se emplea el artículo cuando se refiere al edificio o al objeto como tal:

He is in hospital (como paciente).

Have you been at school? (como alumno).

That is the prison (como edificio, etc.).

8.º Ante nombres que expresan materia o color en sentido general:

Wood floats.

Gold is expensive.

9.º Ante nombres abstractos utilizados en sentido general:

Charity is a virtue.

Wisdom's lesson.

10.º Ante los nombres de estaciones, meses y días:

We have fine weather in Spring.

On Monday we shall go to school.

11.º Después del genitivo sajón:

My father's house.

No se pueden exponer aquí todos los casos en que no se utiliza el artículo determinado en inglés. En muchos, tal supresión se debe a modismos.

Por último, el artículo puede seguir a las palabras *half*, *both* y *double*.

ARTICULO INDETERMINADO O INDEFINIDO

Se emplea sólo en singular; no existe artículo indefinido plural; por tanto, no puede utilizarse delante de los plurales.

En inglés es *A* (o *An*) = Un, Una.

La forma *An* se coloca ante aquellas palabras que empiezan por sonido vocal o *h* no aspirada para evitar el choque de dos sonidos vocales.

A house.

An animal.

A university (se lee *yuniversity*).

Usos especiales de *A* y *An*:

Se utiliza muy a menudo para expresar unidad de medida, peso o tiempo con el significado de *el, la, al, a la y por*;

Ten pesetas a dozen.

Twice a week.

Once a year.

Half an hour.

Ante *hundred* y *thousand*.

No debe confundirse *one* con *a* o *an*:

One = uno (no más) y *a* o *an* = uno indeterminado.

They had one secretary.

They had a secretary.

A o *an* se utiliza también para expresar un complemento del verbo *to be* = *ser* o *estar* o ante nombres que indican nacionalidad, profesión, religión, etc.:

He is a Frechman.

She is an Italian.

He is a doctor.

You are an engineer.

He is a protestant.

A y *an* se emplean después de many, such, quite y what.

LESSON 3

THE FAMILY LA FAMILIA

Aunt	Tía
Brother	Hermano
Brother-in-law	Cuñado
Children	Niños (sin distinguir entre <i>niños</i> y <i>niñas</i>)
Daughter	Hija
Daughter-in-law	Nuera
Father	Padre
Father-in-law	Suegro
Grand-daughter	Nieta
Grand-mother	Abuela
Grand-parents	Abuelos
Grand-son	Nieto
Husband	Esposo
Mother	Madre
Mother-in-law	Suegra
Nephew	Sobrino
Niece	Sobrina
Parents	Padres
Sister	Hermana

Sister-in-law	Cuñada
Son	Hijo
Son-in-law	Yerno
Uncle	Tío
Wife	Esposa
Where?	¿Dónde?
With	Con
Too	También
I	Yo
You	Tú, vosotros, usted, ustedes
He	El
She	Ella

I have two brothers and one sister. My mother-in-law is in London, but my father-in-law is in Paris. Where is your father? My father is with my mother. She has three nieces. He has two sons and four daughters. The children are in the classroom.

¿Dónde está el lápiz? El lápiz está en el cajón.
¿Dónde están los niños? Los niños están en la clase.
Ella tiene dos hermanos y una hermana. Mrs. Smith tiene dos hijos y una hija, pero Mrs. Robinson no tiene hijos. Ella tiene cuatro sobrinos y cinco sobrinas.

LOS PARTITIVOS «SOME» Y «ANY»

Some y *any* preceden al sustantivo (y al adjetivo o adjetivos que califiquen al sustantivo). Se refieren a una parte o cantidad indeterminada de algo.

USO DE «SOME» Y «ANY»

Some significa algo, alguno-a, algunos-as. *Some* se emplea en frases afirmativas casi siempre.

Any tiene el mismo significado que *some* y se emplea en frases interrogativas, dubitativas y después de *if*. En frases negativas significa ningún-a, ningunos-as.

Ejemplos:

I have some good books = Tengo (algunos) libros buenos.

Have you any good books? = ¿Tienes (algunos) libros buenos?

I have not any good books = No tengo (ningunos) libros buenos.

Some expresa a veces un número indefinido; también significa, *aproximadamente, unos, poco más o menos, etcétera.*

Ejemplos:

She lived at Oxford for some years = Ella vivió en Oxford algunos años.

I took some sixty pesetas = Cogí unas sesenta pesetas.

Any empleado como adverbio da énfasis.

Ejemplos:

I will not work more = No trabajaré más.

I will not work any more = No trabajaré (nada) más.

Como adverbio, *any* no se traduce al castellano.

Es muy conveniente recordar que *some* se emplea

en frases interrogativas cuando se espera, desea o da por supuesto una contestación afirmativa.

Ejemplos:

Will you have some coffee? = ¿Desea un poco de café?

Some y sus compuestos se usan solamente en las frases afirmativas:

Ejemplos:

I have some interesting books at home = Tengo algunos libros interesantes en casa.

They knew some of my friends = Conocían a algunos de mis amigos.

There is someone in the room = Hay alguien en la habitación.

He has something for you = El tiene algo para ti.

Somebody came yesterday = Alguien vino ayer.

He went somewhere with her = El fue a alguna parte con ella.

Any y sus compuestos se usan en las frases interrogativas, interrogativas negativas y negativas:

Ejemplos:

Inter. Is there anyone in the room? = ¿Hay alguien en la habitación?

Has he anything for you? = ¿Tiene él algo para ti?

Inter. neg. Didn't anybody come yesterday? = ¿No vino alguien ayer?

Didn't he go anywhere with her? = ¿No fue a alguna parte con ella?

Neg. I haven't any interesting books at home = No tengo ningunos libros interesantes en casa.
They didn't know any of my friends = No conocían a ninguno de mis amigos.

Any también puede significar *cualquiera*, y en este caso se puede usar en frases afirmativas además:

Ejemplos:

Anyone can do that = Cualquiera puede hacer eso.
I can come for a lesson any day next week = Puedo venir a dar una lección cualquier día de la semana próxima.

«FEW» Y «LITTLE»

Few = *no muchos, no muchas; pocos, pocas*. Precedido del artículo indeterminado *a* significa *algunos, algunas, unos cuantos, unas cuantas, unos pocos, unas pocas*.

Ejemplos:

Few families have three houses = Pocas familias tienen tres casas.
A few boys = Unos cuantos niños.

Little = *no mucho, no mucha; poco, poca*. También significa *pequeño o pequeña*. Precedido del artículo indeterminado *a* quiere decir *algo, algún, alguna, un poco, una poca*.

Ejemplos:

We worked little = Trabajamos poco.
I want a little sugar in my coffee = Quiero un poco de azúcar en mi café.

LESSON 4

Arm-chair	Sillón
Cup and saucer	Taza y plato
Dessert plate	Plato de postre
Dinner plate	Plato llano
Dinner set	Vajilla
Dish	Fuente
Fork	Tenedor
Jug	Jarra
Knife	Cuchillo
Napkin	Servilleta
Side-board	Aparador
Soup plate	Plato soperero
Spoon	Cuchara
Sugar basin	Azucarero
Table	Mesa
Table-cloth	Mantel
Tea-pot	Tetera
Tea-spoon	Cucharilla
Tray	Bandeja
My	Mi, etc.
Your	Tú, etc.
His	Su (de él), etc.
Her	Su (de ella), etc.

Here	Aquí
There	Allí
There is	Hay (singular)
There are	Hay (plural)
There was	Había (singular)
There were	Había (plural)

In the side-board, there are cups and saucers and dinner plates. Where is the sugar-basin? It is on the table. Her napkin is on the table-cloth. There are two arm-chairs in the room. Your brother is at the table. Where is Peter? Peter is at the table with Anne. The dinner-set is not here, it is in the side-board. The tray is there. There were six tea-spoons on that table.

El está en su sillón. ¿Dónde están el mantel y las servilletas? Están en el cajón. Los platos llanos estaban en el aparador, pero los platos hondos estaban en la mesa. El azucarero está en la bandeja. Las cucharas no están aquí. ¿Están ahí los cuchillos y los tenedores? La vajilla no está en el aparador.

EL SUSTANTIVO

Los sustantivos en inglés pueden tener origen diverso: griego, latino, sajón, francés... Muchos de ellos se forman mediante el empleo de prefijos clásicos (dis-: disagreement; re-: review; com-: community) o de sufijos (-er: painter; -tion: situation). Estos prefijos y sufijos pueden ser también sajones (mis-: misunderstanding; -or: actor; -dom: kingdom).

Existe una gran cantidad de sustantivos compuestos, por ejemplo: classroom, motorcar, postman, etc.

Las formas verbales en infinitivo o en gerundio pueden actuar igualmente como sustantivos: help, race, drink, reading, swimming, building, etc.

En muchos casos, un verdadero sustantivo actúa a modo de adjetivo, calificando o determinando de alguna manera a otro sustantivo. Así: «A morning paper»; «the head teacher»; «a metal work», etc. A veces sucede justamente lo contrario: un adjetivo se utiliza como sustantivo, especialmente cuando se habla de personas consideradas en sentido de colectividad: the public, the bad, the good, etc.

Género de los sustantivos

En inglés no existe género gramatical, salvo raras excepciones. El género que sirve es el natural. Tienen, por tanto, género masculino los sustantivos que aluden al hombre o a los animales machos: the man, the bull, etc. Tienen género femenino los que se refieren a la mujer o a los animales hembras: the girl, the cow, etc.

El género neutro se aplica a las cosas y a los nombres abstractos: the moon, the night, etc.

Finalmente tenemos el género común, aplicable a los sustantivos que indican indistintamente hombres o mujeres: the lawyer, the scientist, etc.

Con respecto al género que conviene a cada sustantivo, hay excepciones dignas de notar. Por ejemplo, barcos, máquinas y países se consideran, generalmente, femeninos; un niño de pecho (a baby) es de género neutro; los animales sin sexo especificado y los colectivos, son neutros.

Formación del masculino y del femenino de los sustantivos

Normalmente no hay terminaciones específicas que caractericen los géneros. Sin embargo, hay ciertas formas que nos permiten, a veces, el poder diferenciarlos. Por ejemplo:

- 1) La terminación «-ess» es propia del femenino:

manager — manageress
actor — actress

- 2) El masculino y el femenino de seres de una misma especie emplean palabras diferentes:

man — woman
brother — sister
sir — madam

- 3) El género lo marca, a veces, el uso de ciertas palabras que implican sexo. Así:

man-servant — woman-servant
male — female

El número de los sustantivos

La diferenciación del número en los sustantivos es algo que está más claramente definido que la del género. El plural se construye de diversas formas:

- 1) Añadiendo una -s final al singular:

book — books
machine — machines

- 2) Agregando -es final a palabras que terminan en sonidos sibilantes (s, x, z, ch, sh):

bus — buses
box — boxes
size — sizes
dish — dishes
church — churches

- 3) Los sustantivos terminados en «o» precedida de consonante agregan, a menudo, -es:

hero — heroes
potato — potatoes

Sin embargo, hay excepciones. Por ejemplo:

dynamo — dynamos
piano — pianos

- 4) Los sustantivos que terminan en «y» hacen el plural de dos formas diferentes. Si a la «y» precede una vocal, agregan simplemente una -s:

toy — toys
boy — boys

Si a la «y» precede una consonante, se añade la terminación -es, al tiempo que la «y» cambia en «i»:

fly — flies
army — armies

- 5) Algunos sustantivos terminados en «f» o en «fe», cambian estas terminaciones en «ves»:

life — lives
half — halves

Hay, sin embargo, muchas excepciones. Así:

chief — chiefs
roof — roofs
proof — proofs

En estos casos se sigue la regla general de agregar simplemente una «s».

6) Hay, finalmente, un número de plurales que podemos considerar como irregulares:

a) Palabras anglosajonas que utilizan vocablos diferentes en singular y en plural. Por ejemplo:

mouse — mice
foot — feet

b) Palabras anglosajonas que utilizan la terminación «-en» para la formación del plural. Por ejemplo:

woman — women
child — children

c) Palabras extranjeras que conservan los plurales de su lengua original. Por ejemplo:

datum — data
bureau — bureaux

d) Algunas palabras tienen la misma forma en singular y en plural. Por ejemplo:

sheep
deer
fish

e) Algunos sustantivos no tienen nunca forma singular. Por ejemplo:

spectacles

trousers

scissors

f) En cambio, otros no tienen forma plural.
Así:

furniture

luggage

nonsense

LESSON 5

THE MEALS LAS COMIDAS

Bread	Pan
Butter	Mantequilla
Cheese	Queso
Chicken	Pollo
Coffee	Café
Dessert	Postre
Fish	Pescado
Food	Alimento
Fruit	Fruta
Ham and eggs	Huevos con jamón
Meat	Carne
Oil	Aceite
Omelet	Tortilla
Salad	Ensalada
Sugar	Azúcar
Vegetable	Legumbre
Water	Agua
Wine	Vino
Breakfast	Desayuno
Dinner	Comida

Lunch	Almuerzo
Supper	Cena
Its	Suyo (de ello)
Our	Nuestro
Their	Suyo (de ellos)

Had he any sugar in his coffee? Yes he had some. We had salad and omelet for lunch. He has bread and butter and white coffee for breakfast. Is there any wine? Yes there is some on the table. There is no sugar in the sugar basin.

Nosotros tomamos pan y mantequilla para desayunar. Ellos tienen pescado, pollo y queso para la comida. No hay aceite en la botella. Los huevos con jamón están sobre la mesa. Yo tomo vino en la comida y agua para la cena. ¿Tenéis fruta? Sí, tenemos fruta y café.

EL ADVERBIO

El adverbio modifica o completa el significado del verbo, de un adjetivo o de otro adverbio. Es frecuente que se formen a partir de los adjetivos añadiéndoles la sílaba *ly*.

Ejemplos:

Cruel — cruelly
 Slow — slowly
 Brave — bravely

A menudo el adjetivo y el adverbio tiene la misma forma.

Ejemplos:

I came late = Llegué tarde (adverbio).

I came on a late train = Llegué en uno de los últimos trenes (adjetivo).

Algunos adverbios derivan de sustantivos, como, por ejemplo:

Friend — friendly
Month — monthly
Year — yearly

Clases de adverbios

- a) De tiempo: *always, now, often, etc.*
- b) De lugar: algunos adverbios de lugar, como *there, here* y *where*, van algunas veces unidos a las preposiciones *by, in, of, at, with, etc.*, formando adverbios compuestos equivalentes a los pronombres *that, this, which*.

Ejemplo:

Herewith (with this) — con esto, aquí (adjunto).

- c) De modo: *well, easily, aloud, hard, hardly, so, thus, etc.*
- d) De cantidad: *about, less, more, many, much, twice, etc.*
- e) De negación y afirmación: *yes, no, not, etc.*

Comparación de los adverbios

Los adverbios tienen, como los adjetivos, dos grados de comparación, es decir, *comparativo* y *superlativo*. Siguen las mismas reglas de comparación que los adjetivos.

Cuando a un adjetivo que termina en *y* se le añade *ly* para convertirlo en adverbio, se cambia la *y* en *i*.

Easy — easily
Pretty — prettily
Happy — happily

1. Los adverbios de una sola sílaba y *early* y *often* añaden *er* y *est*.

Ejemplos:

Near — nearer — nearest
Early — earlier — earliest

2. A los de más de una sílaba les preceden las palabras *more* y *most*.

Ejemplos:

Wonderfully — more wonderfully — most wonderfully

3. Hay algunos irregulares, como:

well — better — best
much — more — most
little — less — least

Colocación del adverbio¹

- a) El adverbio suele colocarse a continuación del verbo. Cuando después del verbo hay un pronombre personal complemento, el adverbio se coloca después de tal pronombre.
- b) El adverbio se coloca, generalmente, delante de los adjetivos y del participio pasado.
- c) El adverbio de *tiempo* se coloca delante del verbo en los tiempos simples, a excepción del verbo *to be*, y entre el auxiliar y el verbo en los tiempos compuestos.

Ejemplos:

He never goes to the country — He has never gone to the country.

Soon, *late* y *early* van después del verbo.

Ejemplos:

He came late = (El) llegó tarde.

Significado de algunos adverbios

Ago se emplea para expresar la idea de *hace* en el *tiempo*. Se coloca *ago* al final de la expresión:

Five years ago = Hace cinco años.

That happened one year ago = Eso ocurrió hace un año.

¹ Salvo en casos en que se observan reglas fijas, la colocación del adverbio depende de diversas circunstancias y no puede establecerse de modo general.

Since quiere decir *desde*.

Since you came, we are happy = Desde que tú viniste estamos contentos (o somos felices).

Too significa *también*; tiene más énfasis que *also*.

*Too much*² = demasiado. Se coloca después del verbo.

Yet y *Still* significan *todavía*, *aún*. *Yet* se emplea en frases negativas.

*Little*³, como adverbio, significa *poco*. Se coloca después del verbo.

Very significa *muy*. Es preciso destacar que *very* puede ser adjetivo y, en este caso, se traduce por *mis-mo*, *mismísimo*, *verdadero*, *real*, *auténtico*, etc.

Rather se traduce por *más bien*, *algo*, *un poco*, *mejor dicho*.

Rather precede al adjetivo y al adverbio.

Enough significa *suficiente*, *bastante*, *suficientemente*. Se coloca después del adjetivo, del adverbio y del verbo.

² *Demasiados* se dice *too many*.

³ *Little* se explicó con más detalle en la lección 3.

LESSON 6

THE HOUSE LA CASA

Apartment	Cuarto, piso
Basement	Sótano
Central heating	Calefacción central
Cottage	Casa de campo
Fire place	Chimenea
First floor	Primer piso
Front door	Puerta principal
Floor	Piso
Garage	Garaje
Ground floor	Piso bajo
Hall	Vestíbulo
Kitchen	Cocina
Pantry	Despensa
Roof	Tejado
Second floor	Segundo piso
Stairs	Escaleras
Story	Planta (1. ^a , 2. ^a , 3. ^a , etc.)
Top floor	Piso de arriba
Yard	Patio
Both	Ambos

Each	Cada
Above	Sobre
Under	Debajo
Mine	El mío
Yours	El tuyo
His	El suyo (de él)
Hers	El suyo (de ella)
To	A, para, hacia, hasta
From	De, desde
To live	Vivir
To open	Abrir

Who opens the door and the windows? I live with my father, my mother, two aunts and an uncle. Have you an aunt here in Madrid. I lived in Barcelona but it is far from Madrid. Have you opened that door?

Vivimos en una casa grande, pero no de mis padres. La casa es de mi tía, la hermana de mi padre. Ella no vive con nosotros, ella vive en el piso debajo de nosotros. ¿Quién vivía en aquella casa con calefacción central? Nuestro cuarto de estar tiene una chimenea. El garaje está en el piso bajo, los dormitorios en el segundo piso.

EL SUSTANTIVO EN CASO POSESIVO. GENITIVO SAJON

El sustantivo en caso posesivo se forma con la preposición «of» (como en español utilizando «de») en todos aquellos casos en que se refiere a cosas:

«The window of the class-room».

Cuando el caso posesivo está referido a sustantivos que significan personas, la construcción es diferente. Esta inflexión de genitivo consiste en un apóstrofo seguido de «s», añadido a un nombre en singular. Por ejemplo:

«El libro de Juan» = «John's book».

La construcción de esta forma, llamada genitivo sajón, está sometida a diversas reglas que enumeraremos:

1. Si el nombre sustantivo al que se agrega el apóstrofo y la «s», es un plural terminado en «s», se agrega solamente el apóstrofo. Por ejemplo:

«The boys' books».

2. Si el nombre al que ha de agregarse apóstrofo y «s» no es un plural terminado en «s», sino que se ha construido de una forma irregular, entonces se le trata como a un nombre en singular y se le añade apóstrofo y «s»:

«The children's houses».

3. Si el nombre que indica el poseedor va determinado por una frase preposicional (del estilo de «el rey de Inglaterra», «el alcalde de Madrid», etc.), entonces el apóstrofo y la «s» se colocan junto al nombre de la frase determinante. Por ejemplo:

«The King of England's crown».

«The Lord Mayor of Madrid's office».

4. Si hay más de un poseedor para una misma cosa poseída, el apóstrofo y la «s» se colocan solamente junto al último de ellos:

«John and Margaret's car».

5. Ciertas palabras como «shop», «church», «hou-

se», «college» y «hospital», se omiten en las construcciones del caso posesivo. Ejemplos:

«He is going to the butcher's».

«We are going to John's».

Las formas omitidas se sobrentienden.

6. También se utiliza a veces el caso posesivo para evitar la repetición de la misma palabra en la frase:

«This is my book and that is Mr. Smith's».

Si el poseedor no es una persona, se puede evitar la repetición recurriendo al empleo de «that of...»:

«The air of Madrid is drier than that of London».

7. El poseedor, si es un nombre sustantivo, lleva artículo, pero la cosa poseída no lo lleva nunca:

«The old woman's dirty house».

Usos del genitivo sajón

1. En general, se emplea sólo para seres vivos. Para cosas que no representen seres vivos o personas se utiliza la construcción con la preposición «of».

«The cat's legs».

«John's legs». Y sin embargo:

«The leg of the table».

2. Se emplea con ciertos pronombres que representan a personas, tales como «somebody», «someone», etcétera:

«That must be someone's watch».

3. Se utiliza también con expresiones de tiempo, distancia, peso y valor:

«A month's rest».

«A week's holiday».
«A mile's walk», etc.

4. Se emplea también en personificaciones o en lenguaje poético, o en ciertos giros o expresiones a modo de modismos:

«Spain's glory».
«For heaven's sake», etc.

5. Con ciertos nombres comunes geográficos:
«The sun's rays died in the western sky».

6. A veces, para indicar el lugar donde vive o trabaja una persona, se da el nombre de su profesión en genitivo sajón:

«I met him at my lawyer's». En estos casos se omiten algunas palabras, como ya indicábamos anteriormente.

LESSON 7

Black	Negro
Blue	Azul
Brown	Marrón
Green	Verde
Grey	Gris
Pink	Rosa
Purple	Morado
Red	Rojo
White	Blanco
Yellow	Amarillo
Navy blue	Azul marino
Bathing-suit	Traje de baño
Blouse	Blusa
Handkerchief	Pañuelo
Drawers	Calzoncillos
Night dress	Traje de noche
Shirt	Camisa
Sock	Calcetín
Stockings	Medias
Underclothes	Ropa interior
Shoe	Zapato
Skirt	Falda

Trousers	Pantalones
Dress	Vestido
Coat	Americana
Overcoat	Abrigo
Cotton	Algodón
Silk	Seda
Suit	Traje
Wool	Lana
Slipper	Zapatilla
Belt	Cinturón
Cap	Gorra
Fur-coat	Abrigo de piel
Gloves	Guantes
Hat	Sombrero
New-fashioned	De última moda
Old-fashioned	Pasado de moda
Up to date	Moderno

Those girls have dark blue skirts but these ones have purple dresses. My stockings are grey and yours are black. His socks are red and green but his handkerchief is white. He has a pair of grey trousers. What colour are your shoes? Mine are black. My shirts are in that drawer. This is a silk blouse. Where is your overcoat? I have my overcoat in her room. Where is hers? That was a long skirt, mine is a short one.

Mi bañador es azul y amarillo. ¿Tienes un pañuelo blanco en tu traje? Mi hermana tiene dos trajes de noche azules. El mío no es azul, es verde; ¿y el tuyo? ¿Dónde estaban esas tazas azules? Este vino es rojo, aquél blanco, ¿y ése?

EL ADJETIVO

La utilización del adjetivo en inglés está sometida a dos reglas generales: 1.^a Es invariable. 2.^a Precede al sustantivo que califica. Por ejemplo:

«The new machine.» «The new machines.»
«A new man.» «A new woman.»

Vemos aquí que el adjetivo va siempre delante del sustantivo y que una sola forma —«new»— sirve para las cuatro formas diferentes del español —«nuevo», -a, -os, -as.

Sin embargo, en algunos casos, el adjetivo va detrás del sustantivo. Así:

- a) Cuando es predicativo: «The machine is new.»
- b) En las expresiones de medida: «The material is a yard long.
- c) Cuando califica a los compuestos de «thing» y «body».
 «It is anything hard.»
 «Is there anybody young.»

- d) Cuando va a su vez calificado por un complemento:

«She dropped a box full of nails onto the floor.»

A veces ocurre que existen varios adjetivos calificando a un mismo sustantivo. El orden de colocación atiende especialmente al mejor ritmo. Los monosílabos

se colocan, por lo general, al principio, seguidos de los bisílabos y luego los polisílabos:

«A tall, heavy, unintelligent boy».

Cuando los adjetivos sean varios, pero de igual dimensión, se colocan manteniendo un orden de importancia, es decir, el esencial se coloca más cerca y así sucesivamente:

«A dull, cold day».

Formación de adjetivos

Aparte de los adjetivos sencillos de uso ordinario, los científicos y los técnicos emplean un gran número de adjetivos derivados de verbos o de sustantivos, tomando un sufijo determinado. Los primeros son realmente utilitarios y significan por sí solos toda una expresión verbal. Los sufijos más corrientes en los derivados de verbos son: «-able; -ed; -ing»; especialmente. Así:

«Workable metal» = «metal which can be worked.»

«Worked metal» = «metal which has been worked.»

«Working metal» = metal which does the work.»

Veamos ahora algunos de los derivados de sustantivos. Los sufijos más comunes son:

«-al» — essential, critical.

«-ar» — angular, linear.

«-ic» — elastic, hydraulic.

«-ous» — viscous, porous.

«-ful» — careful, useful.

«-less» — careless, useless.

Adjetivos compuestos

La primera parte del adjetivo califica y matiza a la segunda. Los hay de varias clases:

- a) Un adjetivo o un sustantivo delante de adjetivo:
«light-blue».
- b) Adj., adv., o sustantivo delante de forma terminada en -ing:
«dirty-looking», «hard-working».
- c) Adj., adv., o sustantivo delante de participio:
«coffee-coloured».
«sun-burnt».

El adjetivo como sustantivo

Al contrario de lo que ocurre en español, el adjetivo no se emplea como sustantivo. A veces, sin embargo, puede sustantivarse y llevar artículo:

- a) Cuando se habla de algo tomado en sentido general:
«The very old must be looked after.»
- b) Como sustantivo abstracto:
«The ideal and the real.»
- c) Algunos especiales de uso muy corriente:
«The adult», «The noble.»

El sustantivo como adjetivo

Un sustantivo puede emplearse delante de otro sustantivo, a modo de adjetivo:

- a)* Para indicar la materia de la cual está hecha una cosa:
«A stone house.»
- b)* Para designar el uso que se hace de una cosa:
«A measurement tool.»

LESSON 8

Afternoon	Tarde
Age	Era, edad
Birthday	Cumpleaños
Century	Siglo
Clock	Reloj
Date	Fecha
Day	Día
Early	Temprano
Dark	Oscuro
Light	Claro
Evening	Noche (última parte de la tarde y primera de la noche)
Holiday	Día de fiesta, vacación
Hour	Hora
Last	Ultimo
Late	Tarde
Midday	Mediodía
Minute	Minuto
Moon	Luna
Morning	La mañana
Next	Siguiente, próximo

Night	La noche
Today	Hoy
Tomorrow	Mañana.
Soon	Pronto
Watch	Reloj de pulsera o bolsillo
Yesterday	Ayer
To go	Ir
To wear	Llevar puesto, gastar
To buy	Comprar
To come	Venir

I came to have lunch with you. He will not be late today. Are you going tomorrow to London? He is going to buy a cottage for his parents. Come and have dinner with us, it is my birthday. I am going home, it is late. Don't go, I will go with you. This white table-cloth was bought last year. I will buy an armchair for her.

Esta tarde voy a tu casa a las cinco. ¿Estarás a esa hora en casa? Mañana vendré tarde a clase, pero hoy tomé el desayuno temprano, a las ocho. ¿Dónde irás a comprar los cuchillos y los tenedores? ¿Has comprado las medias de algodón para tu hermana? Hoy no es día de fiesta. ¿Qué fecha es hoy? El lleva un traje de lana azul.

FORMAS DE COMPARACION DEL ADJETIVO

Los grados de comparación en inglés se forman de dos maneras:

A) Añadiendo las terminaciones «-er» y «-est» al

adjetivo. Esto ocurre con los adjetivos de una sílaba y con algunos de dos. La terminación «-er» se emplea para el comparativo, seguido de «than», que traduce el adverbio de comparación español «que». Así:

«Steel is stronger than iron».

La terminación «-est» se emplea para el superlativo, que puede ir seguido de «that», «in», «of», según los casos.

«Gold is the dearest metal in the shop».

Se utiliza «in» porque se indica un sustantivo de lugar. Delante de cualquier otro sustantivo, el español «de» se traduce por «of». Por ejemplo:

«Peter is the nicest boy of the family».

«That» se utiliza en aquellos casos que traduce la idea del español «que». Por ejemplo:

«This one is the dearest that I bought».

Hay algunas reglas ortográficas que debemos tener en cuenta. Por ejemplo, los adjetivos que terminan en -e, la pierden al tomar las terminaciones -er o -est. Así:

Nice — nicer — nicest.

large — larger — largest.

Los adjetivos que terminan en «y» precedida de vocal, agregan las terminaciones «-er» y «-est» normalmente:

grey — greyer — greyest.

Pero los adjetivos que terminan en «y» precedida de una consonante, cambian la «y» en «i» antes de tomar la terminación correspondiente:

happy — happier — happiest

dry — drier — driest

Una última alteración ortográfica que debemos considerar se refiere a los adjetivos monosilábicos termi-

nados en consonante tras vocal breve. En estos casos, antes de tomar las terminaciones del comparativo o el superlativo, se duplica la consonte final:

big — bigger — biggest
hot — hotter — hottest

B) Una segunda manera de construir las formas que corresponden a los grados de comparación consiste en utilizar los adverbios «more» y «most» delante del adjetivo. Este sistema se emplea con los adjetivos que tienen más de dos sílabas y con algunos que tienen solamente dos.

El grado comparativo se hace utilizando «more»:

«Peter is more intelligent than you».

El superlativo se hace utilizando «most», con el artículo:

«Peter is the most intelligent boy in this class».

Comparativo de inferioridad

En este caso no hay distinciones en la construcción entre adjetivos largos y cortos. En todos los casos se hace igual, utilizando «less than»:

«You are less intelligent than Peter».

Superlativo de inferioridad

Tampoco en este caso hay distinciones entre adjetivos largos y cortos, utilizándose siempre «the least»:

«He is the least intelligent boy in this class».

Comparativo de igualdad

La construcción del comparativo de igualdad tampoco tiene en cuenta la longitud del adjetivo. Sin embargo, no hay una forma única para todos los casos, sino dos. Para oraciones afirmativas, y en muchos casos para negativas también, se utiliza la forma «as... as». Por ejemplo:

«John is as rich as Paul.»

«He is not as intelligent as you.»

Para oraciones negativas también se emplea la forma «so... as». Por ejemplo:

«She is not so tall as Jane.»

En muchos casos, la primera parte de la forma comparativa puede estar representada por «such» o por «the same.» Por ejemplo:

«I have never read such a book as this.»

«They live in the same road as you.»

Finalmente debemos considerar las formas comparativas españolas «cuanto más... más»; «cuanto más... menos», etc., que se traducen por unas formas repetidas de «the more», «the less», etc. Así:

«The more we have, the more we want to have.»

«The more they work, the less happy they are.»

Algunos comparativos y superlativos irregulares

Algunos adjetivos no siguen las reglas dadas anteriormente para la formación del comparativo y el superlativo. Podemos considerarlos como irregulares, siendo los de uso más frecuente los que damos a continuación:

well	better	best
bad	worse	worst
far	farther	farthest
far	further	furthest
little	less	least
good	better	best
bad	worse	worst
old	older (elder)	oldest (eldest)

Estas dos últimas formas, «elder» y «eldest», se utilizan exclusivamente para designar miembros de una familia y nunca van seguidos de «than». Ejemplos:

«He is the elder of the two brothers.»

«Peter is the eldest son.»

Pero nunca diremos, por ejemplo,

«Tom is elder than John.»

La expresión correcta en este caso sería:

«Tom is John's elder brother.»

O esta otra:

«Tom is the elder of the two.»

LESSON 9

Bathroom	Baño
Bed	Cama
Blanket	Manta
Clean	Limpio
Brush	Cepillo
Comb	Peine
Curtain	Cortina
Mattress	Colchón
Mirror	Espejo
Night table	Mesilla de noche
Pillow	Almohada
Sheet	Sábana
Towel	Toalla
Side	Lado, orilla
On the left	A la izquierda
On the right	A la derecha
Opening on the	Que da a la...
Because	Porque
Why?	¿Por qué?
If	Si (expresa condición)
Whether	Si (expresa duda)

To put on
To take off

Ponerse
Quitarse, despegar
(aviones)

Who is in the bathroom? It is late and the door is not open. He is in bed; he will be late for school. Why have you three blankets on your bed? I take off my coat when I come home. Will he come soon? The comb was not in the bathroom, where will it be? I have a window opening on the wide street. I had the clean sheets on the right, and the blankets on the left of the night table.

¿Dónde está el cuarto de baño? ¿Tiene allí un peine y una toalla? ¿Por qué está esta almohada aquí y no allí? Cuando te quites los zapatos ponte aquellos calcetines. Pruébate esta camisa azul. ¿Tienes el cepillo en tu habitación? No está aquí. Este traje no es de lana, es de algodón. Los pañuelos son de algodón; aquellos rojos son de seda.

PRONOMBRES PERSONALES **(Sujetos y objetos o complementos)**

Los pronombres personales pueden ser sujetos y objetos o complementos. Los pronombres personales que actúan como sujetos son:

1.^a persona singular: I
» » plural: We.

En algún caso especial, hablando una jerarquía religiosa o política, o en el editorial de un periódico, se puede utilizar «we» con sentido singular, igual que ocurre en casos similares en español al utilizar «nosotros».

2.^a persona singular: You
» » plural: You

Hay que indicar que «you» en inglés, además de valer indistintamente para singular y para plural, también se utiliza para traducir «tú» y «usted», ya que en inglés actual no existen estas diferencias de tratamiento.

3.^a persona singular: He (masculino)
» » » : She (femenino)
» » » : It (neutro)
» » plural : They (masculino y femenino)

Como puede verse, hay diferencias de género en singular, pero no en plural.

Hay que notar que el pronombre personal sujeto

—llamado también nominativo— de primera persona, «I», se escribe siempre con mayúscula.

Los pronombres personales objetos o complementos tienen las siguientes formas:

- | | | | |
|-----------------|---------|-----------|---------------------------------|
| 1. ^a | persona | singular: | Me |
| » | » | plural : | Us |
| 2. ^a | » | singular: | You (igual que el sujeto) |
| » | » | plural : | You (igual que el sujeto) |
| 3. ^a | » | singular: | Him (masculino) |
| » | » | » : | Her (femenino) |
| » | » | » : | It (neutro) |
| » | » | plural : | Them (sin diferencia de género) |

Los significados de estos pronombres personales de complemento son:

- | | | |
|------|---|--|
| Me | = | a mí, para mí, me. |
| You | = | a tí, para tí, te. |
| Him | = | a él, para él, lo, le. |
| Her | = | a ella, para ella, la, le. |
| It | = | a ello, para ello, lo, le. |
| Us | = | a nosotros, para nosotros, nos. |
| You | = | a vosotros, para vosotros, os. |
| Them | = | a ellos, a ellas, para ellos, para ellas, los, las, les. |

Reglas que hemos de tener en cuenta en el empleo de los pronombres personales:

1. Después de una preposición se usa siempre el pronombre complemento:
«with me»; «for him», etc.
2. Delante del complemento directo se emplea el pronombre personal complemento sin la preposición

«to». Después del complemento directo, se le emplea con la preposición «to». Ejemplos:

I read him.

I gave her a present.

I give a present to her.

3. Si hay dos pronombres, el directo precede al indirecto, que puede ir con la preposición «to» o sin ella. Ejemplos:

I gave it to her.

I gave it her.

4. Ningún pronombre complemento se pone nunca delante del verbo, como ocurre en español. Ejemplos:

Se lo dí.

I gave it to him (her).

LESSON 10

A few	Unos cuantos
Alarm clock	Despertador
Friends	Amigos
Everyday	Todos los días
Every night	Todas las noches
Housewife	Ama de casa
House work	Faenas domésticas
Half hour	Media hora
Kind	Clase, género
Then	Entonces
Sometimes	Algunas veces
So much	Tanto
Upstairs	Arriba } en una casa
Downstairs	Abajo { o edificio
How much	Cuanto
How many	Cuantos
Hanging from	Colgando del...
Hanging on	Colgado en...
At night	Por la noche
At the same time	A la vez
In the morning	Por la mañana
That is to say	Es decir

To be in time	Llegar a tiempo
Eleven	Once
Twelve	Doce
Thirteen	Trece
Fourteen	Catorce
Fifteen	Quince
Sixteen	Dieciséis
Seventeen	Diecisiete
Eighteen	Dieciocho
Nineteen	Diecinueve
Twenty	Veinte
To carry	Transportar
To enter	Entrar
To clean	Limpiar
To finish	Terminar
To like	Gustar
To work	Trabajar

Is he upstairs? He is not here. Come tomorrow with a few friends. She is a housewife. What was that? That was the alarm clock. It is seven; put on your dress and go to school; today you will be in time. In the morning I go to school, in the evening we come home from school. On holidays we go to the cinema in the evening.

Me gusta ir al patio, a veces. ¿Cuántos pantalones hay sobre la cama? El viene todos los días a la misma hora. Está a su hora en clase; tú viniste ayer tarde. Ella no entra en la habitación. Yo acabo mi cena a las nueve, ellos a las diez. A él le gustan las ventanas que dan a tu casa. Siete y once son dieciocho.

ADJETIVOS Y PRONOMBRES POSESIVOS

Adjetivos.—En inglés, los adjetivos posesivos tienen las formas siguientes:

My	—	mi, mis
Your	—	tu, su (de Vd.); tus, sus (de Vds.)
His	—	su, sus (de él)
Her	—	su, sus (de ella)
Its	—	su, sus (de una cosa)
Our	—	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
Your	—	vuestro, vuestra, su (de Vd.); vuestros, vuestras, sus (de Vds.)
Their	—	su, sus (de ellos, de ellas)

El inglés utiliza el adjetivo posesivo en los mismos casos que el español, pero tiene además otros empleos exclusivos de los que carece el español. Por ejemplo, siempre que nos referimos a partes del cuerpo, a los vestidos y a todos los objetos que llevamos encima o que forman parte de nuestro pequeño mundo personal y posesivo, se utiliza en inglés el adjetivo y no el artículo. Ejemplos:

«He has broken his arm.»

«Take off your hat.»

«I have lost my pen.»

Pronombres.—Los pronombres posesivos tienen unas formas muy similares a los adjetivos. La única forma diferente es la que corresponde a la primera persona

singular. En todos los demás casos, se repite el adjetivo posesivo agregándole una «-s». Y aquellos adjetivos posesivos que ya de por sí terminan en «-s» no sufren modificación alguna en el pronombre.

El cuadro completo de pronombres posesivos es el siguiente:

- Mine — mío, etc.
- Yours — tuyo, suyo (de usted), etc.
- His — suyo (de él), etc.
- Hers — suyo (de ella), etc.
- Its — suyo (de una cosa), etc.
- Ours — nuestro, etc.
- Yours — vuestro, suyo (de ustedes), etc.
- Theirs — suyo (de ellos, de ellas, de cosas), etc.

Estos pronombres no tienen en ningún caso cambio de género ni de número. Quiere decir, por tanto, que «mine» significa indistintamente «mío», «mía», «míos» y «mías». Y así todos los demás.

Los pronombres posesivos se utilizan siempre sin artículo. Para traducir las formas españoles:

«Son tuyos» o «son los tuyos», el inglés utilizará indistintamente la misma construcción:

«They are yours.»

Y así con todos los pronombres.

También hemos de notar que las expresiones españolas, tales como «un libro mío», «un amigo suyo», tienen en inglés una construcción especial:

«A book of mine»,

«A friend of yours»,

empleando la preposición «of». Es lo que los ingleses llaman «el posesivo pleonástico», utilizado en el sentido de «uno de los que me pertenecen a mí», bien sea un libro, una persona, un amigo, etc.

Hay, finalmente, una utilización enfática del posesivo. El sentido que tiene en inglés este uso no está claramente definido en español entre el adjetivo y el pronombre. Por ejemplo:

«It is my own»,

«It is your own»,

«It is his own», etc.

Estas frases pueden traducirse al español mediante el empleo de un adjetivo posesivo («es de mi propiedad», «es de tu propiedad», etc.) o de un pronombre («es mío», «es tuyo», etc.).

La expresión en inglés cobra una mayor intensidad aun si colocamos delante de «own» la forma «very»:

«It is my very own»,

«It is your very own», etc.

LESSON 11

THE MONTHS OF THE YEAR LOS MESES DEL AÑO

January	Enero
February	Febrero
March	Marzo
April	Abril
May	Mayo
June	Junio
July	Julio
August	Agosto
September	Septiembre
October	Octubre
November	Noviembre
December	Diciembre
Monday	Lunes
Tuesday	Martes
Wednesday	Miércoles
Thursday	Jueves
Friday	Viernes
Saturday	Sábado
Sunday	Domingo

On Sunday	El domingo
On the fifteenth	El día 15
In 1973	En 1973
In February	En febrero

THE SEASONS LAS ESTACIONES

Spring	Primavera
Summer	Verano
Autumn	Otoño
Winter	Invierno
Fall	Caer
Also	También
Only	Solamente
Till	Hasta
How old are you?	¿Cuántos años tienes?
To be born	Nacer

How old is your brother? He is seventeen. His birthday is in January. On Saturdays we have not so much work as we have on Mondays. In July we usually go to the seaside. In winter there is a lot of snow. On Monday Mr. Smith goes to London. He goes there every Monday. Mrs. Smith goes into the town every Monday, Wednesday and Friday by bus. In spring they have some beautiful roses in their garden.

La primavera es una estación muy agradable. Los jardines y los parques de las ciudades están preciosos. Los meses de verano son julio y agosto. En verano

hace mucho calor. En otoño generalmente hace viento y el tiempo es más bien fresco. Los meses más fríos son diciembre, enero y febrero. Generalmente hace frío y llueve.

PRONOMBRES Y ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS

Los adjetivos demostrativos concuerdan con el nombre en número, pero no en género. O dicho de otra forma: los adjetivos demostrativos tienen formas diferentes para singular y plural, pero tienen una sola forma para masculino y femenino¹.

Los adjetivos demostrativos del español señalan la existencia de tres distancias: este, ese y aquel. En inglés, estas distancias quedan reducidas a dos, y podemos decir que se refieren exclusivamente a lo que está cerca de mí y a lo que no está cerca de mí. Ejemplos:

Este	}	This	Estos	}	These
Esta			Estas		
Ese	}	That	Esos	}	Those
Esa			Esas		
Aquel			Aquellos		
Aquella			Aquellas		

Los pronombres demostrativos varían también en número, pero no en género. O sea, tienen singular y plural, pero las formas para masculino y femenino¹ son iguales. Ejemplos:

Este	}	This (one)	Estos	}	These (ones)
Esta			Estas		

¹ Y neutro.

Esto	This		
Ese	} That (one)	Esos	} Those (ones)
Esa		Esas	
Aquél		Aquéllos	
Aquélla		Aquéllas	
Eso	} That		
Aquello			

Las formas inglesas «the former» and «the latter» actúan como pronombres demostrativos. «The former» significa «el primero» o «aquél»; «the latter» significa «el último» o «el segundo» o «éste». Ejemplos:

«He says that half of us are liars, and most of us are thieves.»

«The former may be true, but I do not think the latter is.»

LAS PREPOSICIONES

A continuación se da una lista alfabética de las principales preposiciones:

About	— alrededor de, cerca de
Above	— sobre, por encima de
Across	— a través de, al otro lado de
After	— después de
Against	— contra
Along	— a lo largo de
Amid, amidst	— en medio de
Among, amongst	— entre, en medio de (varios)
Around	— alrededor de, cerca de

At	— a, en
Before	— antes de, delante de
Behind	— detrás de
Below	— debajo de, inferior a
Beneath	— bajo, debajo, abajo
Beside	— al lado de
Besides	— además de
Between	— entre (dos)
Beyond	— más allá de
But	— excepto, menos
By	— por, con, junto a, de
Down	— abajo de
During	— durante
For	— para, por, durante
From	— de, desde
In	— en, dentro
Into	— en, dentro (hacia dentro)
Near	— cerca de
Notwithstanding	— a pesar de
Of	— de
Off	— lejos de, frente a
On	— en, sobre
Over	— sobre, por encima de

PARTICULARIDADES SOBRE EL SIGNIFICADO DE ALGUNAS PREPOSICIONES

Above expresa superioridad en sentido físico (a mayor altura, por encima de) y en sentido moral o figurado.

Over significa también *al otro lado de*, *a lo largo de un período de tiempo (durante)* y como prefijo para denotar la idea de *exceso*, de tiempo, peso, espacio, etcétera:

Overseas = Ultramar.

Overtime = Horas extraordinarias (de trabajo), etc.

Asimismo tiene el significado de *por todo*:

The country over = Por todo el país.

Off indica *separación, distancia, desconexión, no en funcionamiento*.

At indica un punto concreto en el tiempo (hora) o en el espacio:

At six o'clock = A las seis.

At the station = En la estación.

Se utiliza con verbos de emoción:

Surprised at = Sorprendido con.

A veces indica agresión:

Throw at = Tirar a (contra).

Se emplea para expresar precio:

I bought these at six pesetas a dozen = Compré éstos a seis pesetas la docena.

On significa a veces lo contrario de *Off*.

Con expresión de tiempo respecto a días del mes y de la semana:

I will go on Monday = Iré el lunes.

I will be here on the 6th of June = Estaré aquí el 6 de junio.

Con meses, años y siglos se emplea *in*.

LESSON 12

Baker	Panadero
Blacksmith	Herrero
Bookseller	Librero
Bricklayer	Albañil
Butcher	Carnicero
Carpenter	Carpintero
Fishmonger	Pescadero
Fisherman	Pescador
Fruiterer	Frutero
Milkman	Lechero
Greengrocer	Verdulero
Grocer	Tendero
Hairdresser	Peluquero
Ironmonger	Ferretero
Optician	Optico
Shoemaker	Zapatero
Workman	Obrero
Postman	Cartero
Dressmaker	Modista
Tailor	Sastre
Architect	Arquitecto
Civil engineer	Ingeniero de caminos
Physician	Médico

Lawyer	Abogado
Chemist	Farmacéutico
Brick	Ladrillo
Handwork	Trabajo manual
Iron	Hierro
Jewel	Joya
Shop	Tienda
Timber	Madera de construcción
Around	Alrededor
During	Durante
Often	A menudo
Through	A través

Jean goes to the shops every Friday afternoon. She usually buys some cakes and bread at the baker's shop. Near the baker's shop is the greengrocer's shop. He sells fruit and vegetables. Mr. Morton, the butcher, is always very polite to his customers. The milkman takes the milk to the houses in the town each day. The postman brings the letters home twice a day.

El sastre es el hombre que hace trajes. Ella va todas las semanas a la peluquería. El panadero es un hombre muy amable. Siempre tiene el pan y las galletas muy buenos. ¿Quién es aquel señor? Aquel señor es el cartero, que está hablando con el lechero. El cartero no viene los domingos.

**PRONOMBRES RELATIVOS E INTERROGATIVOS.
DISTINTOS EMPLEOS DE «THAT» COMO PRONOMBRE Y ADJETIVO DEMOSTRATIVO, COMO PRONOMBRE RELATIVO Y COMO CONJUNCION. POSIBLE SUPRESION DEL PRONOMBRE RELATIVO**

Pronombres interrogativos

Who?	—	¿quién?
What?	—	¿qué?
When?	—	¿cuándo?
Where?	—	¿dónde?
How?	—	¿cómo?
Why?	—	¿por qué?

De todos estos pronombres, podemos adelantar que «Who?» se utiliza sólo referido a personas y «What?» sólo para cosas. La forma «Who?» puede tener flexiones. Por ejemplo, «Whom?», que equivale a un acusativo, es decir, «¿a quién?» Ejemplos:

«Who has come?» — «¿Quién ha venido?»

«Whom have you seen?» — «¿A quién has visto?»

Otra forma flexionada de «Who?» es «Whose?», que equivale al español «¿de quién?» Ejemplos:

«Whose is that book?» — «¿De quién es ese libro?»

«Whose book have you read?» — «¿El libro de quién ha leído usted?»

Hay que notar que el sustantivo que sigue a la forma «Whose?» se escribe siempre sin artículo.

«Who» no se utiliza nunca tras una preposición, empleándose en su lugar la forma flexionada «Whom?» Ejemplos:

«From whom did you get this?» — «¿De quién obtuvo usted esto?»

Ya hemos indicado que «Who» se emplea únicamente para personas, y lo mismo ocurre con las formas flexionadas «Whom» y «Whose». En cambio, «What» se emplea solamente para cosas y además no tiene flexiones. Ejemplos:

«What has arrived?» — «¿Qué ha venido?»

«What do you write?» — «¿Qué escribe usted?»

«With what do you make it?» — «¿Con qué lo hace?»

Los pronombres interrogativos, cuando actúan como sujetos de una oración, van seguidos de un verbo en forma afirmativa. Por ejemplo:

«Who came yesterday?»

«Which book was the best?»

Pero cuando actúan como complemento, van seguidos de un verbo en forma interrogativa:

«Whom did you see?»

«Which car did you buy?»

Hemos visto anteriormente que, con las preposiciones, se utiliza la forma flexionada «Whom». Con mucha frecuencia, la preposición se coloca al final de la frase en construcciones de este tipo:

«Who are you writing to?», en vez de «To whom are you writing?»

«Who are you going to the football match with?», en vez de «With whom are you going to the football match?»

La forma «Which?» se refiere a un criterio selectivo, para escoger entre dos cosas posibles. Ejemplos:

«Which car will they have?» «They will have this one.»

Pronombres relativos

Estos pronombres ofrecen la misma forma para masculino y femenino, así como para plural y singular. Se diferencian en algunos casos según se utilicen referidos a personas o a cosas.

Veamos el cuadro completo de los pronombres relativos:

	<i>Personas</i>	<i>Cosas</i>
Sujeto	who, that	which, that
Complemento	whom, that	which, that
Posesivo	whose	of which, whose
Después de preposición.	whom	which

Tenemos igualmente un pronombre, de funciones variables, que equivale al español «lo que». Es «what».

Veamos diversos ejemplos.

Pronombre relativo sujeto:

«The woman who was on foot was late.»

«The motor-car which won the race was his.»

Pronombre relativo complemento:

«The woman whom I saw on foot was late.»

«The motor-car which he bought in New York won the race.»

Pronombre relativo posesivo:

«The man whose girl was at Manchester with Elizabeth is a doctor.»

«The farm whose animals are very nice belongs to my uncle.»

Pronombre relativo después de preposición:

«The girl to whom the doll belongs has gone away.»

«The city in which we live is very nice.»

Igual que pasa con los pronombres interrogativos, la preposición en las construcciones con pronombres relativos puede colocarse al final de la frase, especialmente en estilo familiar o coloquial:

«The girl whom the doll belongs to has gone away.»

«The city which we live in is very nice.»

Empleos de «that»

«That» puede actuar como un adjetivo y un pronombre demostrativo, significando *ese, esa, eso, aquel, aquella y aquello*. Pero, además, también puede funcionar como un pronombre relativo. Se utiliza «that» en vez de «who», «whom» o «which» en los casos siguientes:

1. Después de un adjetivo en grado superlativo:
«New York is the largest city that I have ever visited.»
2. Después de «first» y «last»:
«He was the first person that we saw on arriving.»
3. Después de «all»:
«They gave me all the presents that they had brought from England.»
4. Con antecedentes que se compongan de personas y cosas:
The people and the cars that were going to the match blocked the road.»

A veces se puede utilizar «that» simplemente con un criterio de preferencia, sin que exista una norma gramatical obligatoria.

En contraste con «who», «whom» y «which» se emplea «that» con un sentido selectivo o restrictivo:

«My sister who is in London is a doctor.» Esta frase significa: «Mi hermana es médico y está en Londres».

«My sister that is in London is a doctor.» Esta significa: «Mi hermana, la que está en Londres, es médico.

Según esto no es posible decir:

«My wife that is in America is ill», sino que hay que decir: «My wife who is in America is ill».

En estas frases relativas con «that», la preposición se coloca siempre al final:

«The girl that I gave it to has gone away.»

Supresión del pronombre relativo

El pronombre sujeto no se puede suprimir.

El pronombre complemento se puede omitir:

«The girl (that) I saw has gone away.»

«The man (whom) I found with his hat off.»

Todos los demás pronombres relativos que van seguidos por una preposición pueden omitirse con la condición de que la preposición se coloque en posición final:

«The boy (whom) the cap belongs to.»

«The house (which) we live in.»

Si la preposición se coloca al final en una frase relativa de infinitivo, la omisión del pronombre relativo resulta obligatoria:

«I have no place in which to keep my books», o

«I have no place to keep my books in»

El antecedente del pronombre relativo

La equivalencia de las formas españolas es la que sigue:

He who	}	el que
The one who		
The one which		
Those who	}	los que
The ones who		
Those which		
The ones which		
What		lo que

Ejemplos:

«He who studies will learn a lot.»

«The one who came yesterday» (indica persona).

«The one which came yesterday» (indica cosa).

«Those who live in this street.» Esta frase es igual que esta otra: «The ones who live in this street.»

«Those which you bought last Monday.» Esta frase es igual que esta otra: «The ones which you bought last Monday.»

LESSON 13

Examination	Examen
Fire	Fuego
Letter	Carta, letra
Mark	Nota, clasificación
Cart	Carro
Country	País, campiña
Farm	Granja
Field	Campo (extensión o trozo de tierra), campo (de actividad o profesional)
Leather	Cuero
Several	Varios
Useful	Útil
Chiefly	Principalmente
Namely	A saber
Specially	Especialmente
While	Mientras, durante
Alive	Vivo
Big	Grande
Bird	Ave, pájaro
Cattle	Ganado
Dead	Muerto

Fishing	La pesca
Forest	Selva
Mountain	Montaña
Product	Producto
Strange	Extraño
Tree	Arbol
Wing	Ala
Wood	Bosque, madera
After	Después de
Afterwards	Después, luego
Of his own	De su propiedad
To see	Ver
To cover	Cubrir, tapar
To receive	Recibir
To make	Hacer, fabricar
To do	Hacer

Mr. Stransbury is a farmer. He is a big man with wide shoulders and a red face. He has a very big farm with pigs, cows, chickens, rabbits, horses... He also grows cabbages and potatoes. Near the house there are apple-trees, pear-trees, plum-trees and cherry-trees. The forest is very near the farm. He sometimes goes fishing with his son and Toby, his dog. Mr. Stransbury and his wife have a lot of work to do in the farm.

Voy a leer el libro que me diste. La película que vimos era muy bonita. Esta es la chica de quien te hablé. Dame los cigarrillos que dejé sobre la mesa. La señora que estuvo aquí ayer se ha ido a Londres. El lápiz que está sobre la mesa es mío. El doctor que vino es muy famoso. La chica que vive cerca de mi casa es muy guapa. El niño que está jugando es mi hermano. En la casa de Pedro, que estaba llena de gente, encontré a mi amiga.

EL VERBO. TEORIA GENERAL.

En inglés se pueden distinguir dos clases de verbos:

Los verbos *auxiliares*. Se llaman así porque se usan para formar tiempos de otros verbos. Ejemplo: «to be» = «ser», «estar»; «to have» = «haber», «tener»; «to do» = «hacer». Dentro de estos verbos auxiliares hay que destacar los verbos defectivos, llamados así por carecer de algunas formas en su conjugación y tener un régimen especial (ejemplos: «can» = «poder»; «will» - «shall», que sirven para formar el futuro; «must» = «deber», etc.).

Los verbos *ordinarios*, que, a su vez, se subdividen en regulares (ejemplo: «to work - worked - worked» = «trabajar») e irregulares (ejemplo: «to go - went - gone» = «ir»).

Estas dos clases de verbos se conjugan de la misma forma. Se diferencian únicamente en la formación del pasado y del participio pasado.

Los verbos regulares forman su pasado y participio pasado añadiendo -ED al infinitivo sin TO. Ejemplo:

<u>Infinitivo</u>	<u>Pasado</u>	<u>Participio</u>	
to play	played	played	jugar
to walk	walked	walked	pasear, andar

Los verbos irregulares forman el pasado y participio pasado sin ninguna regla fija. Ejemplo:

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>	
to go	went	gone	ir
to write	wrote	written	escribir

El estudio de los verbos ingleses, por carecer de flexión, es más fácil que el de los verbos españoles. Las terminaciones del verbo cambian muy poco, y cuando lo hacen siguen reglas fijas. Son una excepción los verbos auxiliares.

Es necesario, para conjugar un verbo inglés, conocer el infinitivo, el pasado y el participio pasado.

En inglés moderno se usa muy poco el modo subjuntivo, pero, en cambio, la voz pasiva se usa más que en español.

LESSON 14

Arm	Brazo
Back	Espalda
Backbone	Columna vertebral
Bone	Hueso
Brain	Cerebro
Cheek	Mejilla
Chest	Pecho, caja torácica
Ear	Oreja, oído
Eye	Ojo
Face	Cara
Finger	Dedo de la mano
Foot	Pie, pata
Head	Cabeza
Heart	Corazón
Leg	Pierna
Lung	Pulmón
Mouth	Boca
Neck	Cuello
Nose	Nariz
Skin	Piel
Skull	Cráneo
Toe	Dedo del pie

Tongue	Lengua
Tooth	Diente
Wrist	Muñeca
Blood	Sangre
Feeling	El tacto
Sight	La vista
Smell	Olor
Smelling	El olfato
Hearing	El oído
Taste	El gusto
Among	Entre
Certainly	Sin duda, ciertamente
Of course	Por supuesto
Quite	Completamente
Quiet	Tranquilo
To help	Ayudar
To remember	Recordar
To spend	Gastar
To call	Llamar
To join	Unir
To choose	Elegir, escoger

Flies can taste sweet things much more easily than you can. Some animals feel things in ways we do not understand. Fish that are swimming in the dark never touch a rock. Some people like quiet places among the trees and the mountains or by the seaside. They think that they can only get the really enjoyable things of life there.

Hob se levanta a las ocho todos los días. Se lava las manos y la cara y se limpia los dientes. Luego se va a la oficina en autobús. A la una baja a la cafetería a comer. Allí charla con sus amigos y después toma

café. A las cinco y media vuelve a casa. Le gusta sentarse en el sofá con el periódico de la tarde y ver la televisión.

VERBOS AUXILIARES. MODOS Y TIEMPOS

Se llaman verbos auxiliares los que sirven para la formación de algunos tiempos. Los principales verbos auxiliares que vamos a estudiar son: «to be» = «ser, estar»; «to have» = «tener, haber».

Verbo to be = ser, estar; *was* = era, estaba, fui, estuve; *been* = sido, estado.

Indicativo. Presente. Forma afirmativa

I am (I'm) = Yo soy o estoy.

You are (You're) = Tú eres o estás.

He is (He's) = El es o está.

She is (She's) = Ella es o está.

It is (It's) = Ello es o está.

We are (We're) = Nosotros somos o estamos.

You are (You're) = Vosotros sois o estáis.

They are (They're) = Ellos son o están.

Presente. Forma negativa

I am not (I'm not) = Yo no soy o no estoy, etc.

You are not (You aren't).

He is not (He isn't).

She is not (She isn't).
It is not (It isn't).
We are not (We aren't).
You are not (You aren't).
They are not (They aren't).

Presente. Forma interrogativa

Am I? = ¿Soy yo? o ¿Estoy yo?, etc.
Are you?
Is he?
Is she?
Is it?
Are we?
Are you?
Are they?

Las formas dadas entre paréntesis son las formas contraídas. Estas suelen usarse en la conversación. La forma interrogativa no se contrae. La forma negativa puede contraerse de dos maneras:

You are not { You aren't
 You're not

Presente. Forma interrogativa-negativa

Am I not? (Aren't I?) = ¿No soy yo? o ¿No estoy yo?, etc.
Are you not? (Aren't you?)
Is he not? (Isn't he?)
Is she not? (Isn't she?)

Is it not? (Isn't it?)
Are we not? (Aren't we?)
Are you not? (Aren't you?)
Are they not? (Aren't they?)

Pasado. Forma afirmativa

I was = Yo era o estaba; yo fui o estuve, etc.
You were
He was
She was
It was
We were
You were
They were

Pasado. Forma negativa

I was not (I wasn't) = Yo no era, yo no estaba, yo
no fui, yo no estuve, etc.
You were not (You weren't)
He was not (He wasn't)
She was not (She wasn't)
It was not (It wasn't)
We were not (We weren't)
You were not (You weren't)
They were not (They weren't)

Pasado. Forma interrogativa

Was I? = ¿Era yo?, ¿estaba yo?, ¿fui yo? ¿estuve
yo?, etc.
Were you?

Was he?
Was she?
Was it?
Were we?
Were you?
Were they?

Pasado. Forma interrogativa-negativa

Was I not? (Wasn't I?) = ¿No era yo? ¿No estaba yo? ¿No fui yo? ¿No estuve yo?, etc.
Were you not? (Weren't you?)
Was he not? (Wasn't he?)
Was she not? (Wasn't she?)
Was it not? (Wasn't it?)
Were we not? (Weren't we?)
Were you not? (Weren't you?)
Were they not? (Weren't they?)

Futuro

El futuro sigue la regla general de los verbos ordinarios. Se forma anteponiendo *shall* o *will* al infinitivo sin *to*. *Shall* se usa para las primeras personas singular y plural, y *will* para todas las demás.

I shall be = Yo seré o estaré, etc.
You will be
He will be
She will be
It will be
We shall be
You will be
They will be

La negativa se forma añadiendo *not* entre las dos formas verbales:

I shall not be = No seré o no estaré, etc., etc.

La forma contraída es: shan't = shall not; won't = will not.

I shan't be = Yo no seré o no estaré, etc.

You won't be = Tú no serás o no estarás, etc.

La interrogativa se forma anteponiendo *shall* o *will* al sujeto:

Shall I be? = ¿Seré yo? o ¿Estaré yo?, etc.

Will you be?, etc.

Conditional simple

Se forma anteponiendo *should* o *would* al infinitivo sin *to*. Se usa *should* para las primeras personas singular y plural, *would* para todas las demás:

I should be = Yo sería o estaría, etc.

You would be, etc.

Imperativo

Let me be = sea yo

Be = sé tú, sea usted.

Let him be = sea él

Let her be = sea ella

Let it be = sea ello

Let us be = seamos nosotros

Be = sed vosotros, sean ustedes

Let them be = sean ellos.

Las terceras personas se usan muy raramente. La primera persona del plural *let us be* se suele contraer en *let's be*.

Subjuntivo

El presente tiene exactamente la misma forma para todas las personas. Se forma quitando *to* al infinitivo:

I be = yo sea o yo esté, etc.

You be

He be

She be

It be

We be

You be

They be

Pasado

I were = Yo fuera o fuese; yo estuviera o estuviese, etc.

You were

He were

She were

It were

We were

You were

They were

El verbo *to be* como auxiliar se usa:

En la forma progresiva:

He is working: El está trabajando. El trabaja.

En la pasiva:

He was followed by the Police: El fue seguido por la Policía.

Verbo to have = tener, haber; *had* = tenía, tuve, había, hube; *had* = tenido, habido.

Indicativo. Presente afirmativo

I have (I've) = Yo tengo o yo he, etc.

You have (You've)

He has (He's)

She has (She's)

It has (It's)

We have (We've)

You have (You've)

They have (They've)

Presente. Forma negativa

I have not (I haven't) = No tengo, no he, etc.

You have not (You haven't)

He has not (He hasn't)

She has not (She hasn't)

It has not (It hasn't)

We have not (We haven't)

You have not (You haven't)

They have not (They haven't)

La forma negativa puede contraerse también: I've not, You've not, etc.

Presente. Forma interrogativa

Have I? = ¿Tengo yo? ¿He yo?, etc.
Have you?
Has he?
Has she?
Has it?
Have we?
Have you?
Have they?

La forma interrogativa no se contrae.

Presente. Forma interrogativa-negativa

Have I not? (Haven't I?) = ¿No tengo yo? ¿No he yo?, etc.
Have you not? (Haven't you?)
Has he not? (Hasn't he?)
Has she not? (Hasn't she?)
Has it not? (Hasn't it?)
Have we not? (Haven't we?)
Have you not? (Haven't you?)
Have they not? (Haven't they?)

Pasado. Forma afirmativa

I had (I'd) = Yo tenía o tuve, yo había o hube, etc.
You had (You'd)
He had (He'd)
She had (She'd)
It had (It'd)
We had (We'd)

You had (You'd)
They had (They'd)

Pasado. Forma negativa

I had not (I hadn't) = No tenía, no tuve, no había,
no hube, etc.

Puede ser también *I'd not*, pero no es muy frecuente.

Pasado. Forma interrogativa

Had I? = ¿Tenía yo? ¿Tuve yo? ¿Había yo?
¿Hube yo?, etc.

Pasado. Forma interrogativa-negativa

Had I not? (Hadn't I?) = ¿No tenía yo? ¿No tuve
yo? ¿No había yo? ¿No hube yo?

Los demás tiempos siguen las reglas de los verbos
ordinarios.

Futuro

I shall have = Yo habré o yo tendré
You will have, etc.

Condicional simple

I should have = Yo habría o yo tendría
You would have, etc.

Imperativo

Let me have = tenga yo, etc.

Have

Let him have

Let her have

Let it have

Let us have (Let's have)

Have

Let them have

El presente de subjuntivo, como se ha dicho antes, tiene la misma forma que el infinitivo sin *to*.

To have, como auxiliar, se utiliza en la formación de algunos tiempos:

El pretérito perfecto: I have worked: He trabajado.

El pretérito pluscuamperfecto: I had worked: Yo había trabajado.

El futuro perfecto: I shall have worked: Yo habré trabajado.

El condicional compuesto: I should have worked: Yo habría trabajado.

To have se utiliza también combinado con *got*¹ cuando expresa posesión:

I've got (I have got) a car: Tengo un coche.

He hasn't got (He has not got) a dog: El no tiene un perro.

La negativa e interrogativa de *have* indicando posesión puede hacerse también con el verbo auxiliar *to do*.

¹ To get, got, got (o gotten).

En este caso *have* está considerado como un verbo ordinario:

Didn't you have two cats last summer?: ¿No tenía usted dos gatos el verano pasado?

VOCABULARIO

A lot of = muchos-as
Also = también
Big = grande
Bright = brillante
Cafè = café (establecimiento)
Coffee = café
Dog = perro
Friend = amigo
Full = lleno
Many = muchos-as
Much = mucho-a
Of = de
People = gente
Sitting = sentado
Standing = de pie
Street = calle
Student = estudiante
Tomorrow = mañana
Very = muy
Yesterday = ayer

FRASES IDIOMÁTICAS

How old are you? = ¿Cuántos años tienes?
I am twenty (years old) = tengo veinte años

It's very hot = hace mucho calor
To have lunch = comer (a mediodía)
To have breakfast = desayunar
To have a bath = bañarse
To have a drink = beber algo

EJERCICIOS

Tradúzcase al español

Peter and Mary are English. They are English students. Now they are in Spain. They are sitting in a restaurant. Yesterday they were in England. Nicky, their dog is with them. The dog is under the table. The door of the restaurant is open, and the windows are also open. It is very hot, but the restaurant has air-conditioned. The sun is very bright. The street is full of people.

Tradúzcase al inglés

Juan y Susana estarán mañana en Londres. Ayer estaban en Barcelona. Son estudiantes españoles. Están sentados en un café. Tienen un perro muy grande. Hace mucho calor en Madrid. La calle está llena de gente. ¿Cuántos años tienen Juan y Susana? Juan tiene dieciocho años y Susana diecisiete. Ellos tienen muchos amigos en Inglaterra.

LESSON 15

Cabbage	Col
Ground	Tierra, terreno
Land	Tierra, terreno
Height	Altura
High	Alto
Hobby	Afición
Hole	Orificio
Path	Sendero
Peas	Guisantes
Potato	Patata
Seed	Semilla
Tomato	Tomate
Vegetables	Legumbres
Gardener	Jardinero
Gardening	Jardinería
Usually	Por lo general
Further	Más lejos, además
Hard	Duro, difícil
Hot	Caliente
Heat	Calor
Cold	Frío
Noise	Ruido
Object	Objeto

Pleasant	Agradable
Rough	Aspero
To breathe	Respirar
To circulate	Circular
To drink	Beber
To eat	Comer
To heat	Calentar
To notice	Notar, observar
To speak	Hablar
To taste	Paladear
To touch	Palpar, tocar

**VERBOS REGULARES Y VERBOS IRREGULARES.
MODOS Y TIEMPOS. LISTA DE VERBOS
IRREGULARES CORRIENTES**

Como ya se ha visto anteriormente, los verbos ordinarios se dividen en regulares e irregulares. En inglés, la diferencia entre estas dos clases de verbos se encuentra en la formación del pasado y del participio pasado.

- *Los verbos regulares* forman el pasado y el participio pasado añadiendo la terminación *-ed* al infinitivo sin *to*:

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
To work = trabajar	worked	worked

- Los verbos que terminan en *-e* pierden esta *e* muda antes de tomar la terminación *-ed*.

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
To love = amar	love-d	love-d
To live = vivir	live-d	live-d

- Los verbos que acaban en *y* precedida de una consonante cambian la *y* por *i* al añadir la terminación *-ed*:

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
To carry = transportar	carri-ed	carri-ed
To try = intentar, probar	tri-ed	tri-ed

pero si delante de la *y* hay una vocal, la *y* no cambia:

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
To play = jugar, tocar ¹	play-ed	play-ed
To obey = obedecer	obey-ed	obey-ed

- Cuando un verbo de una sola sílaba tiene una vocal solamente y acaba en consonante simple duplica esta consonante final al formar el pasado:

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
To stop = parar	stopp-ed	stopp-ed

- Si tiene dos o más sílabas y la última sílaba tiene una vocal solamente y acaba en consonante simple duplica esta consonante si el acento recae en la última sílaba:

¹ Instrumentos musicales.

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
To admit = admitir	admitt-ed	admitt-ed

— Si el verbo acaba en *l*, ésta se duplica:

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>
To travel = viajar	travelled	travelled
To signal = señalar, indicar	signalled	signalled

La pronunciación de esta terminación *-ed* en los pasados es diferente según sea la consonante última del verbo. Puede pronunciarse [t] [d] [id]. Se pronunciará [t] si el verbo termina en consonante sorda. Se pronunciará [d] si el verbo termina en consonante sonora. Se pronunciará [id] si el verbo termina en *t* o en *d*². Ejemplos:

<i>Verbos que lo hacen en [t]</i>	<i>Verbos que lo hacen en [d]</i>	<i>Verbos que lo hacen en [id]</i>
talk — talked	love — loved	need — needed
walk — walked	live — lived	want — wanted
stop — stopped	call — called	add — added
cross — crossed	listen — listened	
work — worked		

Los verbos irregulares hacen el pasado y el participio sin ceñirse a ninguna regla. Ejemplos:

to go	went	gone	= ir
to come	came	come	= venir
to hit	hit	hit	= golpear, herir
to bring	brought	brought	= traer
to write	wrote	written	= escribir

² O si el verbo termina en *e* muda precedida de *t* o *d*.

Por tanto, mientras que para conjugar un verbo regular basta saber el infinitivo, para conjugar un verbo irregular es preciso saber el infinitivo, pasado y participio pasado.

Veamos la conjugación de un verbo regular y de otro irregular: *To work-worked-worked* = trabajar; *To write-wrote-written* = escribir.

Presente

Tiene la misma forma que el infinitivo sin *to*, pero añade una *-s* a la tercera persona del singular:

I work = yo trabajo, etc.	I write = yo escribo, etc.
You work	You write
He works	He writes
She works	She writes
It works	It writes
We work	We write
You work	You write
They work	They write

— Los verbos que acaban en *o*, *s*, *ss*, *sh*, *ch*, *z* o *x* añaden *-es* en la tercera persona del singular:

I kiss — he kisses
I rush — he rushes
I watch — he watches
I box — he boxes
I do — he does
I go — he goes

— Los verbos que acaban en *y* precedida de consonante, cambian la *y* en *i* y añaden *-es*:

I try — he tries
I carry — he carries

pero si la letra que precede a la y es una vocal,
entonces el verbo sigue la regla habitual:

I play — he plays
I obey — he obeys

Pasado

I worked = yo trabajé o yo trabajaba, etc.	I wrote = yo escribí o yo escribía, etc.
You worked	You wrote
He worked	He wrote
She worked	She wrote
It worked	It wrote
We worked	We wrote
You worked	You wrote
They worked	They wrote

Futuro

Para formar el futuro de los verbos ordinarios (regulares e irregulares) basta con anteponer al infinitivo, sin *to*, *shall* para las primeras personas y *will* para las demás. Puede usarse también *will* para las primeras personas:

I shall (I'll) work = yo trabajaré, etc.
You will (You'll) work
He will (He'll) work
She will (She'll) work
It will (It'll) work
We shall (We'll) work

You will (You'll) work
They will (They'll) work

I shall (I'll) write = yo escribiré, etc.
You will (You'll) write
He will (He'll) write
She will (She'll) write
It will (It'll) write
We shall (We'll) write
You will (You'll) write
They will (They'll) write

La forma dada entre paréntesis es la forma contraída.

Condicional simple

Se forma poniendo *should* o *would* entre el sujeto y el verbo en infinitivo sin *to*. *Should* se usa para las primeras personas y *would* para las demás.

I should work = yo trabajaría, etc.
You would work
He would work
She would work
It would work
We should work
You would work
They would work

I should write = yo escribiría, etc.
You would write
He would write
She would write

It would write
We should write
You would write
They would write

Los tiempos compuestos se forman como en español, con el auxiliar *to have* más el participio pasado.

Pretérito perfecto

I have worked = yo he trabajado
He has worked = él ha trabajado
Etc.

I have written = yo he escrito
He has written = él ha escrito
Etc.

Pretérito pluscuamperfecto

I had worked = yo había trabajado
He had worked = él había trabajado
Etc.

I had written = yo había escrito
He had written = él había escrito
Etc.

Futuro perfecto

I shall have written =
You will have written =
Etc.

Condicional compuesto

I should have worked = yo habría trabajado
He would have worked = él habría trabajado
Etc.

I should have written = yo habría escrito
He would have written = él habría escrito
Etc.

Imperativo

La segunda persona se forma quitando la partícula *to* del infinitivo

To work = trabajar Work! = ¡Trabaja! ¡Trabajad!
To write = escribir Write! = ¡Escribe! ¡Escribid!

La negativa se forma poniendo *do not (don't)* delante del imperativo:

Work! = ¡Trabaja! Don't work! = ¡No trabajes!
Write! = ¡Escribe! Don't write! = ¡No escribas!

Las primeras y terceras personas del imperativo se forman con *let*, el pronombre personal «objetivo» y el infinitivo sin *to*:

Let me work	Let me write
Let him work	Let him write
Let us (let's) work	Let us (let's) write
Let them work	Let them write

LISTA DE VERBOS IRREGULARES
MAS CORRIENTES ³

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>	
become	became	become	llegar a ser, hacerse
begin	began	begun	empezar
break	broke	broken	romper
bring	brought	brought	traer
build	built	built	edificar
buy	bought	bought	comprar
catch	caught	caught	atrapar
choose	chose	chosen	escoger, elegir
come	came	come	venir
cost	cost	cost	costar
cut	cut	cut	cortar
deal	dealt	dealt	tratar, traficar
dig	<i>dug</i>	<i>dug</i>	cavar
do	did	done	hacer
drink	drank	drunk	beber
drive	drove	driven	conducir
eat	ate	eaten	comer
fall	fell	fallen	caer
feel	felt	felt	sentir, palpar
fight	fought	fought	luchar
find	found	found	encontrar
fly	flew	flown	volar
forbid	forbade	forbidden	prohibir
forget	forgot	forgotten	olvidar

³ Las partes de los verbos escritas en bastardilla tienen también forma regular.

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>	
freeze	froze	frozen	helar
get	got	got (gotten)	adquirir, obtener, conseguir
give	gave	given	dar
go	went	gone	ir
grow	grew	grown	crecer, cultivar
hear	heard	heard	oír
hit	hit	hit	pegar
hold	held	held	sostener, sujetar
keep	kept	kept	guardar, conservar
know	knew	known	saber, conocer
learn	<i>learnt</i>	<i>learnt</i>	aprender
leave	left	left	dejar, marchar
lend	lent	lent	prestar
let	let	let	permitir, alquilar
lose	lost	lost	perder
make	made	made	hacer (fabricar)
meet	met	met	encontrar (se)
pay	paid	paid	pagar
put	put	put	poner
read	read	read	leer
ring	rang	rung	llamar, repicar
run	ran	run	correr
say	said	said	decir
see	saw	seen	ver
sell	sold	sold	vender
send	sent	sent	enviar
set	set	set	poner, colocar
shine	shone	shone	brillar, lucir
show	showed	shown	mostrar
shut	shut	shut	cerrar
sing	sang	sung	cantar
sink	sank	sunk	hundirse

<i>Infinitivo</i>	<i>Pasado</i>	<i>Participio</i>	
sit	sat	sat	sentarse
sleep	slept	slept	dormir
smell	<i>smelt</i>	<i>smelt</i>	oler
speak	spoke	spoken	hablar
speed	sped	sped	acelerar
spend	spent	spent	pasar ⁴ , gastar
stand	stood	stood	estar en pie
steal	stole	stolen	robar
swim	swam	swum	nadar
take	took	taken	coger, llevar
teach	taught	taught	enseñar
tell	told	told	decir, contar
think	thought	thought	pensar, creer
understand	understood	understood	entender
wake	<i>woke</i>	<i>woken</i>	despertar
wear	wore	worn	llevar puesto, des- gastar
win	won	won	ganar, vencer
write	wrote	written	escribir

VOCABULARIO

Exhibition = exposición

About = sobre, acerca, alrededor

Hand writing = escritura

Pretty = bonito

Ugly = feo.

⁴ Una temporada: «I spent a week there» = «Pasé allí una semana».

FRASES IDIOMÁTICAS

To be late = llegar tarde

It's a pity = es una lástima

What's the matter with you? = ¿qué te pasa?

EJERCICIOS

Tradúzcase al español

He lives in London because he works there. They have written to their friends in Switzerland. The sun has shone all the morning. She had met a friend and gone shopping with her. I shall meet him in Edinburgh. Don't make such a noise. Susan will be late at the office. They bought a very expensive house in Paris. A friend lent us some money, but we have spent it all. I shall have to walk home.

Tradúzcase al inglés

Los niños rompieron la ventana de la casa. María traerá muchos regalos de Inglaterra. El viene todos los días a jugar conmigo. A veces leo el periódico por la mañana. A menudo vemos la televisión por la noche. Mañana iré al cine si tengo tiempo. No hables acerca de él. Yo no entiendo el inglés. El nos dio tu libro. Aquel señor nos enseñó la exposición.

LESSON 16

Bell	Campana, timbre
Bitter	Amargo
Blind	Ciego
Shape	Forma
Smooth	Liso
Soft	Blando
Sound	Sonido
Sweet	Dulce
Clerk	Empleado de oficina
Magazine	Revista
Painter	Pintor
Short-hand-typist	Mecanógrafa
Writer	Escritor
Tasteless	Soso, sin gusto
Unpleasant	Desagradable
Office	Oficina, despacho
To hear	Oír
To listen	Escuchar
To smell	Oler
To love	Amar
To hit	Golpear
To want	Querer

To attack	Atacar
To know	Saber, conocer
To write	Escribir
To use	Usar, utilizar
To catch	Coger
To keep	Guardar, conservar
To ride	Montar, cabalgar, andar en un vehículo
To take	Llevar, coger

I don't like going to the country on rainy days but I like going there when the weather is fine. Do you know why I came here to see him yesterday morning? Keep this book in your drawer until I ask for it. I forgot to come last night when he told me to see you. Did you use that paper for writing your exercises?

La vida que vivimos es dura. Llama al timbre, necesito que venga pronto tu madre. Los ciegos no pueden ver aunque tengan ojos. Aquella silla es más blanda que ésta, pero ésa es la más blanda de todas. El café de esta mañana no está tan dulce como el de ayer, pero es bueno. El escritor que escribió este libro debe haber leído mucho. ¿Puedes oír a los hombres trabajar? Escúchalos ahora que están haciendo ruido.

LA FORMA IMPERSONAL DEL VERBO «HABER» EN INGLES

La forma impersonal «haber» se expresa en inglés con el verbo *to be* y la palabra *there*. Ejemplos:

There is a boy in the street = Hay un chico en la calle.

There are two boys in the street = Hay dos chicos en la calle.

There was a dog in the garden = Había un perro en el jardín.

There were two dogs in the garden = Había dos perros en el jardín.

La negativa se forma poniendo *not* después del verbo:

There is not a boy in the street = No hay un chico en la calle.

There are not two boys in the street = No hay dos chicos en la calle.

Para formar la interrogativa se invierte el orden del verbo y de la palabra *there*:

Is there a pupil in the classroom? = ¿Hay un alumno en la clase?

Were there many taxis at the station? = ¿Había muchos taxis en la estación?

Aren't there ten banks in this town? = ¿No hay diez bancos en esta ciudad?

Los demás tiempos se forman siguiendo la conjugación del verbo *to be*, siempre en tercera persona:

There will be a storm tonight = Habrá una tormenta esta noche.

There would be... = Habría...

There has been... = Ha habido..., etc.

No se debe confundir la forma impersonal «había», *there was* (singular), *there were* (plural), con «había venido», donde «había» hace oficio de auxiliar para for-

mar el *past perfect* o pretérito pluscuamperfecto. Ejemplos:

He had come = El había venido.

There were four boys = Había cuatro niños.

CONJUNCIONES

La conjunción es un vocablo que sirve para unir palabras y oraciones. Las más frecuentes son:

Although = aunque, aun cuando

And = y, e

As = como, ya que

Because = porque, puesto que

Before = antes que

Besides = además

But ¹ = pero, mas, sino

Even = incluso

Either = o

Except = excepto, a menos que

For = porque, pues

However = sin embargo, no obstante

If = si

Lest = para que no, no sea que

Neither = ni

Nevertheless = sin embargo

Nor = ni

Notwithstanding = no obstante, aun cuando

Or = o

Provided = con tal que

Since = ya que, puesto que

So = así, por eso, para que, con tal que

¹ Como preposición quiere decir *excepto, menos*.

Than = que (comparativo)
That = que
Then = en tal caso, pues
Therefore = por tanto, por consiguiente
Though = aunque, si bien
Till = hasta que
Unless = a menos que
Until = hasta que
Whereas = mientras que
Whether = si (alternativo o dubitativo)
While = mientras que
Why = por qué, ¿por qué?
Yet = sin embargo

According to = según
As... as = tan... como
As far as = en lo que, en la medida que
As long as = mientras que, en tanto que
As... so = así como, así también
As soon as = tan pronto como
As well as = así como
Both... and = tan... como
Either... or = o... o
Even if = aun cuando
If only = con sólo que
In case that = en caso de que
In order that = a fin de que, para que
In order to = con objeto de, para
In proportion as = a medida que
Neither... nor = ni... ni
Or else = o de lo contrario
Not only... but = no sólo... sino
Not so... as = no tan... como
Now... now = ya... ya
So that = de modo que, a fin de que

So then = así pues
That is = es decir
Whether... or = que... o, si... o

VOCABULARIO

Autumn = otoño
Cinema = cine
Garden = jardín
In front of = en frente de
Near = cerca
Red = rojo
Spring = primavera
Summer = verano
Theatre = teatro
Town = ciudad
Yellow = amarillo
Performance = sesión
Journey = viaje
Time = tiempo (hora), vez
Weather = tiempo (atmosférico)
Cheap = barato
Expensive = caro
To ask = preguntar
To cross = cruzar
To call = llamar
To look = mirar
To open = abrir

FRASES IDIOMÁTICAS

To wait for = esperar a
Last year = el año pasado

Next year = el año que viene

What is the weather like in England? = ¿Qué tal tiempo hace en Inglaterra?

EJERCICIOS

Tradúzcase al español

There are a lot of people in the street. There is a policeman at the corner of the street. There will be a bus to London at three o'clock. There is a tall man waiting for the bus. There is a restaurant in front of the bus-stop. There are some people in the restaurant. There will be a lot of people in the restaurant at five o'clock. There was a pretty girl in the restaurant this morning. Near the restaurant, there is a small garden and there are some red and yellow flowers in it. There were many flowers in the garden last spring.

Tradúzcase al inglés

Hay muchos coches cerca del hotel. ¿Cuántas habitaciones hay en este hotel? Hay ciento cincuenta. ¿Cuánta gente había en el restaurante? A las doce había poca gente, pero a las tres habrá mucha gente. No hay muchos taxis en esta ciudad. Habrá más taxis el año que viene. El año pasado había muchas flores en el jardín. Ayer había mucha gente en el teatro. ¿Hay un libro sobre la mesa?

LESSON 17

Sometimes	A veces
Swift	Rápido, veloz
Swiftly	Velozmente
Young man	Joven
Wedding present	Regalo de bodas
Wellknown	Muy conocido
No fooling	Hablando en serio
As a rule	Por lo general
On the other hand	Por otra parte
Ass	Burro
Donkey	Asno
Horse	Caballo
Dog	Perro
Cat	Gato
Mouse	Ratón
Goat	Cabra
Sheep	Oveja, ovejas
Cow	Vaca
Hen	Gallina
Male	Macho, varón

Clever	Listo, inteligente
Beautiful	Hermoso, bonito
Ugly	Feo
Fine	Hermoso, fino
To make up one's mind	Decidirse
To look like	Parecerse a
To be fond of	Gustar mucho, ser aficionado a
To watch over	Guardar, vigilar
To keep in	Mantenerse dentro
To get fat	Engordar
To feed on, upon	Alimentarse de

Donkeys are not so strong as horses. I eat too much, I am getting fat. That male cat is a beautiful animal, and is very good for catching mice. Are you as fond of flowers as your brother's wife? Last month she received many pretty wedding presents. He was a wellknown man in his country. That young man may borrow those books from the public library.

Puedes montar a caballo cuando vayas esta tarde al campo. Ese caballo corre velozmente. Mi padre dijo que yo no podía ir a Francia hasta que termine mis estudios. ¿Te gustaría venir conmigo a Inglaterra este verano? Juan se parece a su madre y Pedro se parece a su padre. Te decidiste a ir al cine ayer tarde a pesar de la lluvia.

VERBOS DEFECTIVOS

Se llaman «verbos defectivos» a los que carecen de algunas formas en su conjugación y tienen un régimen

especial en su construcción, distinto al de los verbos ordinarios. Su uso es muy frecuente en inglés. Se caracterizan principalmente por:

- Formar la negativa poniendo *not* después. Ejemplo: We can go = Podemos ir; We cannot¹ (can't) go = No podemos ir.
- Formar la interrogativa anteponiendo el verbo al sujeto. Ejemplo: We may come in = Podemos entrar; May we come in? = ¿Podemos entrar?
- Tener todas las personas iguales, es decir, la tercera persona del singular carece de -s. Ejemplo: I can = Yo puedo; He can = El puede; I must stay = Debo quedarme; He must stay = El debe quedarse.
- No tienen ni infinitivo ni participios.
- Ir seguidos de infinitivo sin la partícula *to*, excepto *ought to* y *used to*. Ejemplo: You can play = Puedes jugar; He must study = El debe estudiar.

Estos verbos defectivos son:

Can-could (to be able)

May-might

Must (to have to)

Needn't

Will

Would

Shall

Should

Ought to

Used to

¹ También *can not*.

Can-could

Can se usa para presente y *could* se usa para pasado y condicional.

La negativa, como se ha visto anteriormente, se forma añadiendo *not*:

Can — cannot (*can't* es la forma contraída).

Could — could not (*couldn't* es la forma contraída).

La interrogativa se forma anteponiendo el verbo al sujeto:

Can I? = ¿Puedo yo?

Could I? = ¿Podía yo? ¿Podría yo? ¿Pude yo?

La interrogativa-negativa es:

Can I not? = ¿No puedo yo?

Can't I? = ¿No puedo yo?

Could I not? = ¿No podía yo? ¿No pude yo? ¿No podría yo?

Couldn't I? (forma contraída del anterior).

Can expresa la idea de «poder» y a veces de «saber». Se utiliza para expresar:

- Saber: She can speak French = Ella sabe hablar francés.
- Permiso: Can we play in your garden? = ¿Podemos jugar en tu jardín?
- Posibilidad: You can ski on the hills = Puedes esquiar en las montañas.
- Poder físico: He can carry that heavy case = El puede llevar esa maleta pesada.

La forma negativa *can't* expresa una deducción negativa:

You can't be hungry. You've just had supper = Es imposible² que tengas hambre. Acabas de comer.

Could, pasado de *can*, puede expresar poder o saber:

He could speak French and German = El sabía hablar francés y alemán.

Se utiliza también para hacer preguntas de un modo cortés y como condicional:

Could you show me the way to Hyde Park? = ¿Podría decirme el camino a Hyde Park?

To be able sustituye a *can* en los tiempos que éste no tiene, cuando *can* expresa habilidad o capacidad para algo. También puede utilizarse *to be able* en presente y pasado como una alternativa para *can* y *could*:

When he was five years old he (could) was able to read quite well = Cuando tenía cinco años, él podía leer bastante bien.

I won't (will not) be able to go tomorrow = No podré ir mañana.

To be able (verbo *to be* más el adjetivo *able*) sigue la conjugación del verbo *to be* en todos sus tiempos.

May-might

May es la forma para presente y *might* para pasado y condicional.

La negativa es *may not* (*mayn't* forma contraída), *might not* (*mightn't* forma contraída).

² No puedes...

La interrogativa es:

May I? = ¿Puedo yo?

Might I? = ¿Podía yo? ¿Podría yo?

La interrogativa-negativa es:

May I not? = ¿No puedo yo?

Might I not? = ¿No podía yo? ¿No podría yo?

May se utiliza para expresar la idea de permiso o posibilidad:

May I borrow³ this book? (permiso) = ¿Puedo llevar prestado este libro?

She may be at home now (posibilidad) = Quizá ella esté en su casa ahora (Puede que esté ahora en su casa).

Might se utiliza para expresar permiso y posibilidad en pasado o posibilidad remota:

My father said I might go to France (permiso) =
Mi padre dijo que yo podía ir a Francia.

It might rain (posibilidad remota) = Podría llover,
pudiera llover.

Must

Tiene una única forma para presente y pasado.

La negativa es:

I must not = Yo no debo (*I mustn't* es la forma contraída).

³ To borrow (verbo regular) = Tomar prestado.

La interrogativa es:

Must I? = ¿Debo yo?

La forma interrogativa-negativa es:

Must I not? = ¿No debo yo? (*mustn't* es la forma contraída).

Must tiene el significado de deber y se utiliza para expresar:

- Obligación: You must clean your own boots = Debes limpiar tus propias botas.
- Suposición: They must be foreigners = Deben de ser extranjeros.
- Necesidad: I must do my homework now = Debo hacer mis deberes ahora.

Must not (mustn't) se usa para expresar prohibición:

Cars must not be parked here = No se debe aparcar coches aquí.

También se usa si queremos expresar que algo no debe hacerse:

You mustn't ask a woman her age. It's not polite = No debes preguntar la edad a una mujer. No es cortés.

Need not (needn't) se utiliza como la negativa de *must* si queremos expresar algo que no es obligatorio, que no es necesario:

You need not ring the bell; I have a key = No tienes por qué llamar; tengo llave.

To have to sustituye a *must* en los tiempos que *must* no tiene, aunque también puede utilizarse *to have to* en presente:

She felt ill and had to leave early = Ella se sintió mal y tuvo que salir temprano.

Shall-will

Se utilizan como auxiliares para formar el futuro. *Shall* se usa para las primeras personas del singular y plural⁴:

I shall go = Iré.

We shall come = Vendremos.

Will se emplea para las demás personas:

You will read = Leerás.

He will come = El vendrá.

Tienen además otros significados:

— Para expresar una *invitación* o un *ofrecimiento*: se usa *shall* en primeras y terceras personas y *will* en la segunda:

Shall I fetch your hat for you? = ¿Voy a por tu sombrero?

Shall the maid make you some tea? = ¿Quieres que te haga la muchacha un poco de te?

Will you have a chocolate? = ¿Quieres un bombón?

— Para expresar una *promesa* o una *amenaza*, se usa *shall* en las segundas y terceras personas:

⁴ Véase lección 15.

If you pass your exams, you shall have the tape-recorder you want = Si apruebas tus exámenes tendrás el magnetofón que quieres.

— Para expresar una *petición* se usa *will* con segundas personas:

Will you please open the window? = ¿Quieres, por favor abrir la ventana?

Should-would

Should se emplea como auxiliar para formar la primera persona del singular y plural del condicional. *Would* se usa para las demás personas del condicional⁵:

I should go = Yo iría.

He would come = El vendría.

Pero, además del uso en el condicional, se emplea también:

— Para expresar *deber*. En este caso se utiliza *should* para todas las personas.

You should learn English = Deberías aprender inglés.

— En *estilo indirecto*. *Should* es el pasado de *shall* y *would* el de *will*:

He said: «They will come back early» = El dijo: «Ellos regresarán temprano».

He said that they would come back early = El dijo que ellos regresarían temprano.

⁵ Véase lección 15.

I said: «I shall stay at home» = Yo dije: «Me quedaré en casa».

I said that I should stay at home = Yo dije que me quedaría en casa.

- Para expresar un *ofrecimiento*, se usa *would* en segundas personas seguido de la palabra *like*:

Would you like a cup of tea? = ¿Te gustaría una taza de té?

- Para expresar una *petición cortés*, se utiliza *would* en segundas personas. Puede ir seguido de la palabra *like*⁶:

Would you open the door, please? = ¿Querría usted abrir la puerta, por favor?

Would you like to open the door, please? = ¿Querría usted abrir la puerta, por favor?

- Para expresar un *deseo* se utiliza *should* con las primeras personas y *would* con las demás, aunque también puede utilizarse en primera persona seguida de *like*:

I should — would — like to go to Grece = Me gustaría ir a Grecia.

He would like to go to Grece = A él le gustaría ir a Grecia.

Ought to

Este verbo va siempre seguido de la partícula *to*⁷. Tiene una única forma. La negativa es *ought not (oughtn't)* y la interrogativa *ought I?*

⁶ To like (verbo regular).

⁷ Esta partícula *to* corresponde al verbo que le sigue, o que le seguiría, en infinitivo.

They ought to do it tomorrow = Deberían hacerlo mañana.

Tiene el mismo significado que *should*: debería; expresa, no obstante, mayor énfasis:

You ought to obey (you should obey) your parents = Deberías obedecer a tus padres.

Used to

Se utiliza para expresar la idea de «soler» y solamente se usa en pasado:

He used to go for a walk in the afternoon = El solía dar un paseo por la tarde

La idea de «soler» en presente se expresa por medio de un adverbio de frecuencia:

I $\left\{ \begin{array}{l} \text{generally} \\ \text{usually} \\ \text{often} \end{array} \right\}$ have dinner at seven o'clock = Sue-
lo cenar a las siete.

VOCABULARIO

Always = siempre

Before = antes

Careful = cuidadoso, atento

Carefully = cuidadosamente

Clever = inteligente

Dinner = cena

Every = cada

Polite = cortés, educado

Seaside = costa
Short = bajo, pequeño
Sugar = azúcar
To arrive = llegar
To drive = conducir
To fetch = alcanzar
To finish = acabar
To look = mirar, parecer
To read = leer
To talk = charlar
Week = semana
Work = trabajo

FRASES IDIOMÁTICAS

As a matter of fact = de hecho, en realidad.

To be fond of something = ser aficionado a algo.

Thank you very much. Don't mention it = Muchas gracias. De nada.

EJERCICIOS

Tradúzcase al español

You may have the car tomorrow, if you drive carefully. He may be cleverer than he looks. We had to finish our work before dinner. We should like to read his new book. You should always be polite. Would you pass the sugar, please? We used to visit her every week. Children must not play in the street. The policeman can stop the cars in the street. You ought to be more careful.

Tradúzcase al inglés

Deberías venir antes de las cinco. ¿Abro la ventana? Sí, ábrela, porque hace calor. Ella dijo que llegaría hoy. Nos gustaría ir al teatro esta noche. No debes hablar alto cuando estés en el teatro. No puedo coger ese libro porque soy bajo. Nosotros solíamos ir a la costa en agosto. Ella dijo que podías venir conmigo. El debe ser extranjero porque no sabe español.

LESSON 18

Early	Temprano
Late	Tarde
Good	Bueno
Bad	Malo
Ill	Enfermo
Little	Poco, pequeño
Much	Mucho
Many	Muchos
Well	Bien
A great deal of	Mucho
A lot of	Mucho
At times	A veces
It is time	Es (la) hora
What a nuisance!	¡Qué fastidio!
To stay	Quedar, permanecer
To sweep	Barrer
To arrive	Llegar
To count	Contar
To mix	Mezclar
To divide	Dividir
To tell	Decir, contar
To be hungry	Tener hambre

To reach	Llegar a, alcanzar
To provide	Proporcionar
To begin	Empezar, comenzar
To forget	Olvidar
To leave	Marchar, partir, dejar
To ring	Tocar la campana
To get up	Levantarse

Don't forget to come tomorrow as soon as I call you. That man is very rich, they say he has a lot of money. Stay here while I go to the Post Office to buy some stamps. He divided all his property among his seven sons. What time is it? I am very hungry this morning. Tell him he must not mix that milk with this oil.

A Juan le gusta quedarse los domingos hasta las diez en la cama, pero su hermano se levanta muy temprano. Pedro dice que tiene hambre todos los días cuando se levanta. ¿Estuvo tu hermana enferma antes de marchar a América el año pasado? Esa campana toca siempre todos los días a la misma hora.

PRONOMBRES Y ADJETIVOS INDEFINIDOS, DISTRIBUTIVOS Y RECÍPROCOS

One — uno, una

Ones — unos, unas

Colocado después del adjetivo, *one* o *ones* lo sustantiva:

The white ones = Los blancos.

The good one = El bueno.

Another — otro, otra	Others — otros, otras
The other — el otro, la otra	The others — los otros, las otras

El adjetivo no agrega *s*, como se ve que lo hace el pronombre. Así, pues, el adjetivo no varía para calificar al plural; lo único que le ocurre, igual que al pronombre, es que pierde el prefijo *an*:

Other — otros, otras
The other — los otros, las otras

Ejemplos:

Other books = Otros libros.

The other books = Los otros libros.

Every	— cada, cada uno, cada una
Each	— todos y cada uno (es siempre adjetivo)
Either	— uno(a) u otro(a); cualquiera (de dos)
Neither	— ni uno(a) ni otro(a); ninguno (de dos)
No	— ninguno(a); ningunos(as) (es siempre adjetivo) ¹
None	— ninguno(a), ningunos(as)
Such	— tal, tales; semejante, semejantes
All	— todo(a), todos(as)
Each other	— uno(a) a otro(a)
One another	— unos(as) a otros(as)

Ejemplos:

My son and daughter love each other = Mi hijo e hija se quieren.

My six children love one another = Mis seis hijos se quieren.

¹ No se debe confundir con el adverbio *no* = *no*. *No* adjetivo acompaña siempre al sustantivo.

LESSON 19

Building	Edificio
Avenue	Avenida, paseo
Street	Calle
Road	Carretera
Business people	Gente de negocios
Chimney	Chimenea
Lorry	Camión
Passer-by	Transeúnte
Pedestrian	Peatón
Policeman	Policía
Bus	Autobús
Car	Coche
Train	Tren
Shade	Sombra
Smoke	Humo
Square	Plaza
Circus	Plaza
Traffic	Tráfico
Traffic-lights	Semáforos
Fog	Niebla
Rain	Lluvia

Ice	Hielo
Snow	Nieve
Dangerous	Peligroso
A certain amount	Cierta cantidad
What is left over	Lo que sobra
In the same way as	Del mismo modo que
In daily use	De uso diario
To draw	Tirar, arrastrar, dibujar
To cross	Cruzar
To drive	Conducir
To lay	Poner
To hunt	Cazar
To find	Encontrar, hallar
To fly	Volar
To meet	Encontrar
By car, plane, train	En coche, en avión, en tren

I like driving along good roads. Buses are driven in the same way as lorries. A certain amount of snow fell last night, and the streets were white in the morning. Do you like the houses around this circus? I live in the next square, not in this one. Some times I travel by train, others by plane or by bus. Do you know where does this road lead to?

Mi oficina está en un edificio de cinco pisos en aquella avenida ancha. Los peatones deben cruzar la calle cuando los semáforos estén en verde, no antes. El tráfico por esta carretera es principalmente de camiones. En tiempo de niebla, lluvia o hielo los coches deben ir bastante despacio, ya que es peligroso ir de prisa. Esa chimenea echa mucho humo negro. El hombre de negocios encontró al policía al cruzar la calle. Los domingos vamos a cazar al campo.

EL GERUNDIO Y EL INFINITIVO. SUPRESION DE LA PARTICULA «TO» DEL INFINITIVO

El gerundio

El gerundio —PLAYING, WALKING— es una forma invariable del verbo. A veces hace oficio de sustantivo. El gerundio puede usarse de las siguientes maneras:

— Como sujeto de una oración:

Living in U. S. A. is expensive = La vida en U. S. A. es cara (Vivir en U. S. A...).

Swimming is good exercise = La natación es un buen ejercicio.

— Como complemento de un verbo:

She enjoys cooking = Ella disfruta cocinando.

He likes working in the garden = A él le gusta trabajar en el jardín.

— Después de preposiciones:

He is fond of walking = El es aficionado a pasear.

They are tired of playing football = Ellos están cansados de jugar al fútbol.

— Precedido de adjetivos posesivos:

I remember his asking about this = Recuerdo que él preguntó sobre esto.

I don't like her coming late = No me gusta que ella llegue tarde.

— Después de algunas expresiones:

Can't stand: I can't his smoking = No soporto que él fume.

Can't help: I can't help laughing when he sings = No puedo evitar reírme cuando él canta.

It's no use: It's no use waiting for him. He won't come: Es inútil esperarle. No vendrá.

— Después del adjetivo *worth*:

There's nothing here worth buying = No hay nada aquí que merezca la pena comprarse.

Otros usos de la forma verbal *-ing* son:

— En la forma progresiva:

I am writing = Estoy escribiendo.

He is reading = El está leyendo.

— Como adjetivo:

An interesting person = Una persona interesante.

A winding street = Una calle serpenteante.

El infinitivo

El infinitivo en inglés puede ir precedido o no de la partícula *to*:

— Después de los siguientes verbos se utiliza el infinitivo con *to*:

To agree = acordar

To afford = alcanzar

To begin = comenzar
To decide = decidir
To desire = desear
To determine = determinar, estar decidido
To hope = esperar
To hate = odiar *
To intend = tener la intención de
To like = gustar *
To offer = ofrecer
To promise = prometer
To prefer = preferir
To start = comenzar *

- Después de los verbos de *deseo*, como: *to want* = querer, *to wish* = desear, *to prefer* = preferir; de *mandato*, como: *to tell* = decir, *to order* = ordenar; de *ruego*, como: *to ask* = pedir, *to beg* = implorar, se utiliza la construcción: verbo + complemento + to-infinitivo. Ejemplos:

He asked me to tell him the time = El me pidió que le dijera qué hora era.

I want you to stay here today = Quiero que te quedas aquí hoy.

He ordered us to go back early = El nos mandó que regresáramos temprano.

- Después de *how*, *where*, *what*, *when*, *which*:

He did not know how to plant roses = El no sabía cómo plantar las rosas.

I don't know where to go = No sé dónde ir.

She did not know what to say = Ella no sabía qué decir.

* Pueden también ir seguidos de gerundio.

- Para expresar finalidad cuando el verbo y el infinitivo tienen un mismo sujeto:

I bought this book to read it in the train =
Compré este libro para leerlo en el tren.

- También se puede emplear como sujeto de la oración alternando con la construcción *-ing*.

To speak German is easy = Hablar alemán es fácil.

Speaking German is easy = Hablar alemán es fácil.

La partícula *to* del infinitivo puede omitirse en los siguientes casos:

- Después de los verbos defectivos, excepto con *ought* y *used*:

He can play rugby = El sabe jugar al rugby.

We must hurry = Debemos darnos prisa.

- Con los verbos de sensación, *to see*, *to hear*, etc.:

I saw him come = Le vi venir.

We heard them sing = Les oímos cantar.

- Con los verbos *to make* (con sentido de obligación), *to let* (con sentido de permiso). Ejemplos:

The teacher made me study = El profesor me hizo estudiar.

I let him play with his toys = Le dejé jugar con sus juguetes.

— Después de *had better, had rather, had sooner*.

We had better go = Sería mejor que nos fuéramos.

I had rather go to the cinema = Preferiría ir al cine.

I had sooner stay at home = Preferiría quedarme en casa.

LESSON 20

Apple	Manzana
Both	Ambos
Cloud	Nube
Cool	Fresco
Factory	Fábrica
Flower	Flor
Skirt	Falda
Grass	Césped
Party	Fiesta
Pleasant	Agradable
Postman	Cartero
Shoes	Zapatos
Shop	Tienda
To pay	Pagar
To remember	Acordarse
To walk	Andar, pasear
To wonder	Preguntarse
To work	Trabajar
To allow	Permitir
To arrive	Llegar
To carry	Transportar, llevar
To invite	Invitar

To like	Gustar
To marry	Casarse con
Have a cigarette	Toma un cigarrillo
That's very kind of you	Eres muy amable
At last!	¡Por fin!
At the end	Al final
At the beginning	Al principio

The factory is built near the town. These shoes were made in Spain. The book was written in French. Our house will be sold next week. All the windows in the house have been broken. The children have been taken to the seaside. Are long skirts being worn this summer? Were the children allowed to play football yesterday? This grass has not been cut this week. This shop will not be closed tomorrow.

¿Se cierra este museo los domingos? Estas flores fueron cortadas ayer. Los libros han sido enviados a Francia. Ella no fue invitada a la fiesta. Se venden manzanas en aquella tienda. La carta fue escrita por tu hermano. Los niños son cuidados por su abuela. Este trabajo será hecho por todos los alumnos. Se perdió tu última carta. Las cartas son traídas por el cartero.

LA VOZ PASIVA

La voz pasiva se usa en inglés cuando interesa acentuar más la acción de la persona que la realiza, o bien cuando el sujeto es desconocido. Es más frecuente en inglés decir:

My watch was stolen = Me robaron el reloj
que:

A thief stole my watch = Un ladrón me robó el reloj.

La voz pasiva se forma con el verbo *to be* y el participio del verbo de que se trate:

He broke the window = El rompió la ventana.

The window was broken = Se rompió la ventana.

They bought a new house = Ellos compraron una casa nueva.

A new house was bought = Una casa nueva fue comprada (por ellos).

Correspondencia de tiempos en activa y pasiva en la tercera persona del singular y en infinitivo:

<i>Tiempo</i>	<i>Voz activa</i>	<i>Voz pasiva</i>
Presente	brings	is brought
Pasado	brought	was brought
Futuro	will bring	will be brought
Condicional	would bring	would be brought
Pto. perfecto	has brought	has been brought
Pto. pluscuamperfecto	had brought	had been brought
Infinitivo	to bring	to be brought

El sujeto agente va precedido en inglés por la preposición *by*, pero no es muy corriente su uso, a no ser que se desee hacer notar la persona que hizo la acción.

The records were bought by my son Peter last Tuesday = Los discos fueron comprados por mi hijo Pedro el martes pasado.

La voz pasiva se usa más en inglés que en español, ya que no existe en inglés el pronombre «se».

Algunos verbos en inglés pueden tener dos formas en la voz pasiva:

She was given a dog = Le dieron un perro a ella.
A dog was given to her = Le dieron un perro a ella.

Entre los verbos que admiten esta doble construcción están: to ask, to tell, to give, to offer, to show, to teach.

Ejemplos:

The lesson was asked to him = Le preguntaron la lección.

He was asked the lesson = Le preguntaron la lección.

We were offered a drink = Nos ofrecieron algo de beber.

A drink was offered to us = Nos ofrecieron algo de beber.

FORMA INTERROGATIVA

Para formar el interrogativo de todos los verbos regulares e irregulares se emplea como auxiliar el verbo *to do* — *did* — *done*. Este verbo auxiliar también lo emplearemos para construir frases negativas e interrogativas-negativas.

En la forma interrogativa se coloca el verbo principal después del sujeto y es invariable en todas las personas. En cambio, el verbo auxiliar *to do* es el que toma la desinencia en la tercera persona singular del

presente de indicativo. Tanto el verbo auxiliar *to do* como el principal permanecen invariables en todas sus personas en el imperfecto. Se pueden dividir en tres grupos, según el tiempo y persona en que vaya el verbo.

La construcción del interrogativo es la siguiente:

1. Auxiliar (en el tiempo, número y persona indicados por el verbo principal).
2. Sujeto.
3. Verbo principal en infinitivo (sin la partícula *to*).
4. Complemento.

Ejemplos:

Does the man come to work? = ¿Viene el hombre a trabajar?

Did he bring his book? = ¿Trajo él sus libros?

FORMA NEGATIVA

El orden de construcción de la negativa es el siguiente:

1. Sujeto.
2. Auxiliar *to do* (en el tiempo, número y persona indicados por el verbo principal).
3. Negación *not*.
4. Verbo principal en infinitivo (sin la partícula *to*).
5. Complemento.

Ejemplos:

I do not go to the office = Yo no voy a la oficina.

He did not see us = El no nos vio.

FORMA INTERROGATIVA-NEGATIVA

Se construye siguiendo este orden:

1. Auxiliar *to do* en el tiempo, número y persona que corresponda.
2. Sujeto.
3. Negación *not*
4. Verbo principal en infinitivo sin la partícula *to*.
5. Complemento.

El orden a seguir es el mismo de la interrogativa, pero añadiendo la partícula *not* a continuación del sujeto.

Ejemplos:

Do I not go to the office? = ¿No voy yo a la oficina?

Did he not see us? = ¿No nos vio él?

El verbo auxiliar *to do* no se emplea en las formas interrogativas, negativas e interrogativas-negativas en los siguientes casos:

1. Que el verbo principal sea el verbo *to be*.
2. Que el verbo principal vaya acompañado de verbo defectivo (*can, may, must, shall, will* u *ought*) en cualquiera de sus tiempos.
3. Que el verbo vaya en un tiempo compuesto.
4. Que el verbo *to have* forme un verbo compuesto.

Es decir, no se emplea el verbo *to do* en ninguna frase en la que entre otro verbo auxiliar.

LESSON 21

Broad	Ancho
Life	Vida
Money	Dinero
Speech	Discurso
Useless	Inútil
Week-end	Fin de semana
Narrow	Estrecho
Present	Regalo
Shallow	Poco profundo
Useful	Util
Trip	Viaje
To dislike	Desagradar, no gustar
To help	Ayudar
To call on	Visitar
To go shopping	Ir de compras
To enjoy	Disfrutar
To feel like	Apetecer
To be ready	Estar preparado

We could hear her singing in the next room. Most people dislike listening to long speeches. She hates waiting for buses. He invited his friends to call on him

when they were in London. I should like you to finish this work. Let them come if they are ready. I didn't want to spend so much money last week-end. Most women enjoy shopping. Do you feel like going for a walk? You had better tell him that you have lost it.

Preferiría ir de paseo. Le vi cruzar la calle. Les hice trabajar mucho. No me gusta que él beba. A ella le gusta viajar. Les oí cantar. Quiero que leas este libro. Deberías ayudarle a terminar su trabajo.

VERBOS REFLEXIVOS

Verbos reflexivos son los verbos que tienen la misma persona como sujeto y como objeto, es decir, son aquellos en los que la acción recae en la misma persona que la realiza representado siempre por un pronombre personal en acusativo.

Su construcción en inglés es igual a los demás verbos, pero usando los pronombres reflexivos a continuación del verbo.

Ejemplos:

Yo me veo	I see myself
Tú te ves	You see yourself
El se ve	He sees himself
Ella se ve	She sees herself
Ello se ve	It sees itself
Nosotros nos vemos	We see ourselves
Vosotros os veis	You see yourselves
Ellos se ven	They see themselves

Comparen, por ejemplo:

1. William killed me = Guillermo me mató.
2. William killed himself = Guillermo se mató.

En la primera la acción pasa de William a *me* (mi).

En la segunda la acción no pasa de William, recae sobre el mismo.

PRONOMBRES REFLEXIVOS

El pronombre está formado por el adjetivo posesivo al que se le añade *SELF* en singular y *SELVES* en el plural. La tercera persona masculino singular y la tercera del plural usan el pronombre en caso objetivo. Lo mismo ocurre con la tercera persona singular neutro; para personas se usa excepcionalmente en los mismos casos en que se les aplica el pronombre *it*.

La forma de pronombre personal que se usa como pronombre reflexivo es, pues, la siguiente:

Myself = me, a mí mismo, yo mismo.

Yourself = te, se, a ti mismo, a usted mismo, tú mismo, usted mismo.

Himself = se, a sí mismo, él mismo.

Herself = se, a sí misma, ella misma.

Itself = se, a sí mismo, ello mismo.

Ourselves = nos, a nosotros mismos, nosotros mismos.

Yourselves = os, a vosotros mismos, a ustedes mismos, vosotros mismos, ustedes mismos.

Themselves = se, a sí mismos, ellos mismos.

Ejemplos:

I dress myself	It dresses itself
You dress yourself	We dress ourselves
He dresses himself	You dress yourselves
She dresses herself	They dress themselves

Los pronombres reflexivos sirven también para imprimir énfasis a una expresión.

Ejemplo:

He made it himself = Lo hizo él mismo.

Los pronombres reflexivos también significan SOLO, sin compañía, cuando van precedidos de BY.

He did it by himself = Lo hizo él solo.

She came by herself = Vino sola.

Lugar que ocupan en la frase

Al usar estos pronombres en sentido reflexivo, se colocarán inmediatamente después del verbo. Ejemplo:

Yo me hice una mesa = I made *myself* a table.

Pero cuando se usen para dar énfasis, entonces se colocarán después del nombre o pronombre a que se refieren o después del complemento directo. Ejemplo:

Yo mismo hice una mesa = I *myself* made a table.

NOTA.—*Debe tenerse presente que no todos los verbos que son reflexivos en castellano lo son también en inglés.*

Cuando los pronombres reflexivos vayan precedidos de *by* tienen las interpretaciones siguientes :

I am *by myself* = Estoy solo.

I work *by myself* = Yo trabajo solo (sin ayuda de nadie).

I did the exercise *by myself* = Yo hice el ejercicio solo (sin ayuda de nadie).

I wrote the letter *by myself* = Yo escribí la carta (sin ayuda de nadie).

Por tanto, no es correcto decir:

I taught *me* English = Yo me enseñé inglés (a mí mismo).

La forma correcta es:

I taught *myself* English.

VERBOS CON PREPOSICION

En inglés hay muchos verbos seguidos de preposición y que tienen significados muy variados, dependiendo de la preposición que les siga. Ejemplo:

to look at = mirar

to look for = buscar

to look after = cuidar

Se deben considerar estos verbos con preposición como un conjunto completo e independiente que no tiene relación alguna con el mismo verbo seguido de otra preposición. No se debe, por tanto, intentar traducir el verbo y luego la preposición, pues, aunque en algunos casos coincidiese (ejemplo: «to go» = «ir»; «to go into» = «entrar»), en muchos no coincide (ejemplo: «to look» = «mirar»; «to look after» = «cuidar»).

Vamos a ver algunos de los verbos con preposición más frecuentes:

TO GO = ir

to go in = entrar

You can't take all that luggage. It won't go in the car = No puedes llevar todo ese equipaje. No entrará en el coche.

to go out = salir

He went out without saying good-bye = Salió sin decir adiós.

to go on = continuar

The dog went on barking = El perro continuó ladrando.

to go down = bajar

He is going down the street = El baja la calle (va calle abajo).

to go up = subir

The bus goes up slowly = El autobús sube despacio.

to go back = regresar

She went back home = Ella regresó a casa.

TO LOOK = mirar

to look for = buscar

I was looking for that book = Estaba buscando ese libro.

to look after = cuidar

She is looking after the children = Ella está cuidando los niños.

to look forward to = estar deseando

I'm looking forward to going on holidays = Estoy deseando ir de vacaciones.

to look like = parecerse

You look like your father = Te pareces a tu padre

TO COME = venir

to come in (o into) = entrar

May I come in? = ¿Puedo entrar?

to come out = salir, resultar, etc.

He came out of the house = El salió de la casa

to come up = subir

Come up at once = Sube en seguida

to come down = bajar

Don't come down now = No bajas ahora

TO GET = obtener, alcanzar, conseguir

to get up = levantarse

I usually get up at eight c'clock = Me suelo levantar a las ocho.

to get on = irle a uno bien, progresar, proseguir

How are you getting on with your English? = ¿Cómo te va con el inglés?

to get in (o into) = entrar

Get into the car = Entra en el coche

Ejercicios

Completar los siguientes huecos con proposiciones:

I don't think I shall go today.

The price of coal has gone again.

Who are you looking ?

She doesn't like looking children.

He went working until tea-time.

He is coming of the library.

Come the garden and I'll show you my roses.

Peter doesn't look his sister.

Open the door. The dog wants to come

Vocabulario

Film	= película.
Cigarettes	= cigarrillos
Pencil	= lápiz
Famous	= famoso.
Brother	= hermano.
Sister	= hermana.
Crowded	= lleno de gente.

Frases idiomáticas

To give a ring	= llamar por teléfono.
To pull someone's leg	= tomar el pelo a alguien.
That's all right	= está bien.
To have a good time	= divertirse.
It is sunny	= hacer sol.
It's getting late	= se hace tarde.

LESSON 22

VERBOS IMPERSONALES

Para conjugar estos verbos, cuya acción no puede atribuirse a las personas, se utiliza la tercera persona de singular precedida del pronombre personal neutro. Por lo demás, su conjugación es exactamente igual a la de cualquier verbo. Estos verbos suelen referirse a fenómenos meteorológicos:

To drizzle	=	Lloviznar
To hail	=	Granizar
To dawn	=	Amanecer
To lighten	=	Relampaguear
To rain	=	Llover
To sleet	=	Caer aguanieve
To thunder	=	Tronar

Ejemplo:

To rain — rained — rained — raining.

It rains	=	Llueve
It rained	=	Llovió, llovía

It will rain	= Lloverá
It would rain	= Llovería
It is raining	= Está lloviendo
It has rained	= Ha llovido
It had rained	= Había llovido
It is going to rain	= Va a llover, etc.

Los verbos *to seem* = *parece que* y *to happen* = *ocurrir, suceder*, así como otros que pueden emplearse en sentido impersonal, se utilizan de la misma forma (también pueden emplearse en sentido no impersonal).

Ejemplos:

It seems that you don't like this = Parece que no te gusta esto.

It happened long ago = Sucedió hace mucho.

No se debe confundir lo que antecede con la forma siguiente:

I happened to be at home = Sucedió que yo estaba en casa (me hallaba en casa).

ESTUDIO ESPECIAL DE LOS VERBOS «TO DO» Y «TO MAKE»

To do ya se estudió como verbo auxiliar de las formas interrogativa, negativa e interrogativa-negativa. Como verbo principal, *to do* = *hacer* (en sentido inmaterial).

To make = *fabricar, hacer* (en sentido material). *To make* se emplea también con el significado de *hacer* = *obligar y conseguir*.

Los ejemplos siguientes contribuirán a aclarar lo que antecede:

What did you do yesterday? I studied English =
¿Qué hiciste ayer? Estudié inglés.

What did we make today? We made a table =
¿Qué hicimos (fabricamos, construimos) hoy? Hi-
cimos (fabricamos, construimos) una mesa.

They made him work = Le hicieron trabajar (obli-
garon a trabajar).

He made the team = Consiguió hacerse (incorporarse, formar parte) del primer equipo.

El infinitivo que sigue al verbo *to make* en el sentido de *obligar* pierde la partícula *to*.

El verbo *to do* se emplea como verbo que da énfasis a las expresiones:

Yes, do come with us! = ¡Sí, ven con nosotros!

She does like books! = ¡Si que le gustan los libros!

I did laugh = Claro que me reí.

El verbo que le sigue en infinitivo pierde la partícula *to*.

Otros empleos y significados de *to do* (los ejemplos que a continuación se insertan incluyen tales empleos y significados):

He is doing well at school = Va bien en el colegio.

That house will do = Esa casa servirá.

This pencil will not do = Este lápiz no servirá.

I can not do without smoking = No puedo pasarme sin fumar.

You will make do your coat another year = Harás que te sirva tu chaqueta otro año.

To do se utiliza para evitar repeticiones:

Try to catch the dog, and if you do, send him home = Intenta coger el perro y, si lo coges, envíalo a casa.

LESSON 23

LA FORMA CONTINUA O PROGRESIVA DEL VERBO

Se utiliza esta forma en inglés para expresar un presente actual. Es decir, se aplica a acciones que están teniendo lugar en el momento en que se expresan, describen o mencionan. No se refiere a acciones habituales; para éstas se usa el presente simple.

También se emplea la *forma continua* para expresar acciones que se realizaban en el pasado a la vez que otra (u otras). En tales casos, en español, se usa el pretérito imperfecto.

Esta llamada *forma continua o progresiva* se construye con el verbo *to be* (que es el verbo que se conjuga) y el gerundio del verbo principal.

Ejemplos:

She is writing now = Ella está escribiendo ahora.

I work in a factory = Yo trabajo en una fábrica (habitualmente).

She was working when you came in = Ella estaba trabajando cuando tú entraste.

La forma continua puede emplearse para expresar un futuro próximo o una intención. Es la expresión adverbial la que ha de indicar el instante de la acción.

Ejemplos:

He is coming here next month = Viene (vendrá) aquí el mes que viene.

We are working there tomorrow = Trabajamos (trabajaremos) allí mañana.

They are going to come = Van a venir.

I am not paying a dollar for a book that is worth no more than fifty cents = No pago (no tengo intención, no pienso pagar) un dólar por un libro que no vale más de cincuenta centavos.

FORMA QUE ADOPTA EL INGLES PARA TRADUCIR EL SUBJUNTIVO ESPAÑOL QUE SIGUE A «QUE»

Veamos en primer lugar algunos ejemplos de esta construcción en español:

1. «El le pidió (a él) que viniera.»
2. «Ella me pide que trabaje.»
3. «Tú les pediste que estudiaran.»

Para traducir estas frases al inglés debemos aplicar las siguientes reglas:

- 1.^a El verbo español en subjuntivo después de *que* se traduce siempre por el infinitivo inglés con *to*.

- 2.^a El complemento del verbo principal se pone en el caso *objective*.

Así, pues, la traducción de las tres frases españolas será la siguiente:

1. «He asked him to come.»
2. «She asks me to work.»
3. «You asked them to study.»

LESSON 24

COMO SE TRADUCE AL INGLES «YO, TU, ETC., TAMBIEN»

Esta expresión se construye en inglés de la forma siguiente:

I went to the office = Fui a la oficina.

So did he = El también.

She speaks Spanish = Ella habla español.

So do I = Yo también.

They returned late = Regresaron tarde.

So did he = El también.

Por los ejemplos anteriores se ve que la construcción para traducir *yo, tú, etc., también* se hace con la palabra *so* más la forma del verbo *to do* que corresponda más el sujeto. Esto es así cuando se emplea en la frase principal un verbo ordinario sin ningún verbo auxiliar o defectivo. Cuando se emplea en la frase principal algún verbo auxiliar o defectivo, entonces la construcción se hace con la palabra *so* más verbo auxiliar o defectivo, en la forma que corresponda, más sujeto. A continuación otros ejemplos:

She is young = Ella es joven.
So is he = El también.
John was nice = Juan era agradable.
So was Henry = Enrique también.
I can work = Yo puedo trabajar.
So can we = Nosotros también.

COMO SE TRADUCE AL INGLES «YO, TU, ETC., TAMPOCO»

He does not work hard = El no trabaja mucho.
Neither do I = Yo tampoco.
He does not work hard = El no trabaja mucho.
I don't either = Yo tampoco.

Por los ejemplos que anteceden se ve que la construcción para traducir *yo, tú, etc., tampoco* se hace con la palabra *neither* seguida de frase afirmativa o construyendo una frase negativa y terminándola con *either*.

COMO SE TRADUCE AL INGLES «¿VERDAD?» Y «¿NO ES VERDAD?»

Igual que en español, estas expresiones son muy frecuentes en inglés y se construyen de la forma siguiente:

I work very much, do I not (don't I)? = Yo trabajo mucho, ¿no es verdad?

- I do not (don't) work very much, do I? = Yo no trabajo mucho, ¿verdad?
- He will come to-morrow, will he not? = El vendrá mañana, ¿no es verdad?
- He will not come to-morrow, will he? = El no vendrá mañana, ¿verdad?
- We can see them, can we not? = Nosotros podemos verlos, ¿no es verdad?
- We can not see them, can we? = Nosotros no podemos verlos, ¿verdad?
- They must work, must they not? = Ellos deben trabajar, ¿no es verdad?
- You are my friend, are you not? = Tú eres mi amigo, ¿no es verdad?

Por los ejemplos que anteceden se ve que la construcción para traducir *¿verdad?* y *¿no es verdad?* se hace siguiendo las reglas de la negativa, de la interrogativa y de la interrogativa negativa. Si la frase que precede a la pregunta es afirmativa la pregunta se formula en negativa, y viceversa.

LESSON 25

COMPARACION DE LOS VERBOS «TO SAY» Y «TO TELL»

El significado de ambos verbos es el siguiente:

To tell = decir, referir, narrar, contar (narrar)

To say = decir, afirmar, alegar

To tell se suele emplear en lenguaje indirecto. Siempre que el complemento indirecto preceda al directo (o cuando hay un complemento personal inmediatamente después), el verbo *to tell* no necesita de la preposición *to*. Véanse ejemplos que aclaran tal circunstancia.

They told us stories = Nos contaron cuentos.

They told stories to us = Nos contaron cuentos
(Ellos [nos] contaron cuentos a nosotros).

Cuando se emplea la voz pasiva se usa el verbo *to tell*:

They were told to work more = Se les dijo que trabajaran más.

To say puede utilizarse tanto para lenguaje directo como para indirecto:

She said: «Come with us» = Ella dijo: «Ven con nosotros».

He says (that) he is Spanish = Dice que es español.

To say va seguido de *to* cuando tiene complemento personal:

We said to him: «Come earlier» = Nosotros le dijimos: «Ven más temprano».

VERBOS «TO HOPE», «TO EXPECT», «TO MEET» Y «TO WAIT»

Teniendo en cuenta que estos cuatro verbos pueden traducirse al español por *esperar*, cabe confundir sus significados, por lo que conviene precisar sus auténticas acepciones. Todos pueden, repetimos, traducirse al castellano por *esperar*, pero con matices muy distintos cada uno.

To hope, *hoped*, *hoped* significa *esperar*, pero «esperar» con «esperanza», con «deseo». No implica certeza.

Ejemplos:

I hope he is still alive = Espero (tengo la esperanza, deseo) que todavía esté vivo.

He hopes he will be able to come = Espera que podrá venir.

To expect, *expected*, *expected* significa *esperar*, su-

poner; da la idea de que se confía en que ocurra lo que se espera. Tiene también el significado de «esperar» en el sentido de «contar con». Estos y otros matices de este verbo quedarán aclarados en los siguientes ejemplos:

- He studied very much and I expect he will pass =
Estudió mucho y espero (supongo) que aprobará.
You can expect me for dinner = Puedes esperarme
(contar conmigo) para comer.
We expect that he will not come = Esperamos (contamos con) que él no vendrá.
What can you expect of a man like him! = ¡Qué puedes esperar de un hombre como él!
You are expected to come earlier = Se espera que ha de venir usted más temprano (está usted obligado a venir más temprano).

To meet, met, met significa *esperar* (recibir), en el sentido de coincidir con alguien a la llegada de un tren, avión, etc.; tropezar con, conocer, correr con, hacer frente a, resolver, cumplir, juntarse, reunirse, satisfacer.

Ejemplos:

- I went to the airport to meet my father = Fui al aeropuerto a esperar a mi padre.
I met John's sister in the street = Me encontré (tropecé con) la hermana de Juan en la calle.
I was delighted to meet you = Me encantó (tuve mucho gusto) en conocerle.
They will meet the expenses = Ellos correrán con (o harán frente a) los gastos.
I am sure all difficulties will be met = Estoy seguro

de que se resolverán (vencerán) todas las dificultades.

This does not meet our requirements = Esto no cumple (satisface) nuestras exigencias.

We shall meet after lunch = Nos veremos (juntaremos) después de comer.

We shall meet with your engineers to-morrow = Nos reuniremos con los ingenieros de ustedes mañana.

To wait, waited, waited significa *esperar* (aguardar).

También puede querer decir «servir» (atender).

Ejemplos:

I waited three days = Esperé tres días.

She has been waiting for you one hour = Ella le ha estado esperando una hora.

Wait a minute = Espera un momento.

He came to wait on us = Vino a servirnos.

EJERCICIOS PARA TRADUCCION

1

Uncle came here one Thursday morning and took me up to London to buy clothes. We went to a big shop in Oxford Street for them, and they took down many suits before they could get one to fit me. Then, Uncle had me measured for another suit, but it wouldn't be ready for a few days. Uncle took me to the Zoological Gardens, and we saw the lions and tigers, and there were such a lot of monkeys.

2

It was the greatest mistake she ever made in her life, and, though Anna never said a word about it, I am sure she regretted it almost from the day she was married. Anna had saved quite a bit of honey during the years she had been with us, and with it she bought a house in Tours. It was quite a big old house, and she made her living by letting rooms in it. And when I say *she* made the living, I mean that, for Henri did absolutely nothing at all.

3

Mountaineering is a sport and not a game. There are no manmade rules, as there are for such games as golf and football. There are of course, rules of a different kind which it would be dangerous to ignore, but it is this freedom from man-made rules that makes mountaineering attractive to many people. Those who climb mountains are free to use their own methods.

4

Long ago, before the invention of the modern clock, various attempts were made to produce an instrument which would measure the passage of time. One of these was the sun-dial, which may still be seen in some gardens, though it is now considered more as a curiosity and as an ornament than as a useful indicator of the hour. It consists of a flat plate on which a shadow moves as the earth rotates. This shadow is thrown by a rod that rises from the centre of the dial, and is parallel to the earth's axis.

5

Wilfred Hooker was a young Londoner who knew how to enjoy himself. He had plenty of money, and one day he bought an aeroplane. He learnt to fly, and flying became one of his chief amusements.

One day he set out in his small aeroplane on a short pleasure trip over England. At first everything went well, but when he was over the eastern part of the country the engine of the little machine failed. Luckily, he was flying at a good height when this misfortune happened, and he had time to look for a place to land.

6

We had lunch in a little town where the train stopped for more than half an hour. We read the papers and

books that we had, smoked lots of cigarettes, and at last, we saw many lights from the window. It was half past eight in the evening, and we were in Seville.

In the hotel, the first thing that we did was to have a very hot bath. After a cup of tea and something to eat, we went to bed; after having been more than twelve hours in that train, we slept till late the next morning.

7

In the chief town of one of the islands in the Mediterranean Sea, some government officials and their wives arranged that they would give three short plays for the entertainment of their friends. The actors and actresses were chosen and began to learn their parts.

After a good deal of practice the actors knew their parts reasonably well, and the invitations were sent out. Among those invited were the Governor, high officials, doctors, and their wives. On the proper date they arrived at the house and were welcomed.

8

Long ago, a poor young American, who had lived alone long enough, wished to get married; but no girl would listen to his proposal because he had no money, and certainly not enough money to support a wife as well as himself.

It is difficulty in which young men often find themselves, and in spite of all that he could do, the American was entirely unsuccessful in his search for someone to share his life.

9

Messages, and indeed music and pictures, can be sent quickly over great distances by radio at the present time, but fifty years ago this was not usually possible. Therefore, it was difficult for a general in the first world war

to get news of a battle quickly; the telephone was useful if his armies remained in one place, but in an attack this instrument was left behind.

A certain general who was planning an attack had met this difficulty before, and discussed it with his officers.

10

As John went nearer to the house, he saw that the door was painted green and that all the windows were shut. He decided to walk round the garden because he wanted to see if there was anybody there. At first, he thought the garden was completely empty, but suddenly he noticed an old man in a dark overcoat sitting on a bench under a big tree in the corner of the garden. He was reading a very big book.

«Good afternoon», said John, «can you tell me if a lady called Mrs. Somers still lives here?». «No», said the old man, she doesn't. Nobody lives here except me, and I don't like having visitors; so, please, go away at once».

11

The availability of metals does not depend on the amount present in the earth, but on the ease with which their ores can be obtained and smelted. An ore deposit near Chicago or Newcastle upon Tyne is more useful than at the Amazon, or at the bottom of the ocean under the similar ores at the South Pole, in the tropical forests of Tuscarora Deep. There are large quantities of rich iron ores in Brazil and in China, but because of their inaccessibility they have not yet been exploited.

12

Water is such an ordinary thing in our homes today that one often forgets that next to the air that we breathe, it is the most necessary thing we have. People can live

for several weeks without food, but lack of drinking water for more than a few days will make even the strongest men die. For this reason it is necessary for people to have drinking water at all times.

Long ago, when knights and princes built strong castles surrounded by high walls to protect themselves from their enemies, the first thought of each was to place his castle where it would be possible to get enough water for everybody if the castle were to be surrounded by an enemy for weeks or even months.

13

A student usually spends the mornings at lectures, or reading, or at work in the laboratories, but the afternoon he gives up to sport of some kind. In the evening the student can choose between work, attending a meeting of some college or university society, or spending a pleasant evening with friends in his own room, discussing sport, literature, politics or philosophy, of those things that youth loves to discuss.

14

Amongs the great teachers of ancient Athens was one named Protagoras, who was born more than twenty-four centuries ago. He wrote books and taught many subjects, including the laws of argument and the right use of language.

It is said that he was the first teacher to accept money for his services, and that he was once paid about four hundred pounds for teaching one student. He was a man of great ability, and at one time, when some new laws were needed, Protagoras was the man chosen to make them.

15

We all have our dreams. Otherwise what a dark and stagnant world this would be. Most of us dream of getting

rich; many of us of getting married; and some of us of remaining bachelors. I've met people whose great dream it was to visit Jerusalem, or Carcassone, or to look on the seven hills of Rome. I'll confess to a sentimental life-long dream of my own—not a riches, or weddings, or Jerusalem, however— something far less reasonable than that. I've dreamed of swimming the most dramatic river of the world—the Hellespont. Lord Byron once wrote that he would rather have swum the Hellespont than written all his poetry. So would I!

16

The manager of an office in Shelford was a hard-working man who never arrived late and never left early. He was honest, clean and clever. But he had never learnt one very important quality in men of good position and that quality was politeness.

He never took the trouble to be polite; he never considered the feelings of his staff. If he wanted something done, he did not say «Do you mind doing this?», but he gave an order: «Do this, and be quick about it». The words «please» and «thank you» formed no part of his conversation.

17

In one of his well-known books on Time, J. W. Dunne describes how, when he was a boy, he used to dream of events before they happened. He wondered why this kind of thing had seldom been noticed before, and thought he knew the main reason: dreams are quickly forgotten unless they are written down as soon as the dreamer wakes; and before then hardly anyone had taken the trouble to do this.

Dunne kept a notebook by his bed, and on waking in the morning wrote down the dreams that he could remember. During the following two days he experienced a number of events in real life which were connected with the dreams.

18

When she had finished her breakfast, my aunt very deliberately leaned back in her chair, knitted her brows, folded her arms, and contemplated me at her leisure, with such a fixedness of attention that I was quite overpowered by embarrassment. Not having as yet finished my own breakfast, I attempted to hide my confusion by proceeding with it; but my knife tumbled over my fork, my fork tripped up my knife, I chipped bits of bacon a surprising height into the air instead of cutting them for my own eating, and choked myself with my tea, which persisted in going the wrong way instead of the right one, until I gave in altogether, and sat blushing under my aunt's close scrutiny.

«Hullo!», said my aunt, after a long time. I looked up, and met her sharp bright glance respectfully.

19

When I awoke it was still dark, but I felt an unpleasant coldness, and it seemed to me that the air was damp. You know the peculiar smell of a place which has been wet with sea-water. I covered myself up as well as I could and went to sleep again, thinking of complaints to be made the next day, and choosing the most powerful words in the upper berth. He had probably returned while I was the language. I could hear my companion turn over in asleep. Once I thought he made a sound of pain, and I argued that he was sea-sick. That is particularly unpleasant when one is below. But I slept till early daylight.

20

The head of the department, neat, quiet, attentive, stood in front of the old man's desk. Mr. Fitweiler was pale and anxious. He took his glasses off and twisted them in his hands. He made a small sound in his throat.

«Martin», he said, «you have been with us more than twenty years.»

«Twenty two, sir», said Mr. Martin.

«In that time», continue the president, «your work and your manner have been perfect.»

«I trust so, sir», said Mr. Martin.

«I have understood, Martin», said Mr. Fitweiler, «that you have never taken a drink or smoked.»

«That is correct, sir», said Mr. Martin.

«Ah, yes», Mr. Fitweiler polished glasses. «You may describe what you did after leaving office yesterday, Martin», he said.

21

When i first arrived in America I thought how English America was; the people speak (more or less) the same language as the English, their dress, houses, food, democratic government are — with, of course, some differences — very similar. After a time I began to realize that there were some differences between England and America; I suppose that isn't surprising when we think of the many nations that have gone to the making of America.

22

On the late summer morning the ship ran into Dakar in a smooth sea which we knew was a veil of illusion concealing thousands of sharks. We had been preparing for Atlantic sharks for two years. We had the finest anti-shark defence ever devised by the mind of the man and the stout blackmists of Toulon. It was an iron cage resembling a lion's in a show; a colapsible structure which could be erected quickly and lowered into the water. It had a door through which a diver could go in and out under water and bar himself against sharks. We believed that sharks were most dangerous when a diver was entering or leaving the water. Now we could be lowered safely,

emerge on the bottom from our work, return to the cell, lock ourselves in and be raised in complete safety. Inside the cage there was a buzzer for signalling the ship.

23

Jim was the first to wake in the morning. For a few moments he stared up at the ceiling of the dim room. To-day was-what was to-day! He had lost all count of time these last two weeks, and he could hardly fix the day. Yesterday he had arrived in Vienna, one night he had slept in a train, for the first time in his life, and the night before that he had slept in Paris. He had left Paris on Tuesday, the thirty-first of May, and his mother's sixtieth birthday. He had bought her a lovely workbasket he had found in a shop in the Rue de Rivoli.

24

In the chief town of one of the islands in the Mediterranean Sea some government officials and their wives arranged that they would give three short plays for the entertainment of their friends. The actors and actresses were chosen and began to learn their parts.

It was unlikely that they would remember their parts perfectly from beginning to end, and a sudden silence in the middle of a play would be unfortunate. Some arrangement was therefore needed to help them if they forgot words, as they might easily do.

25

When they first went to live at the cottage called «Three Chimneys», the children had talked a great deal about their father, and had asked a great many questions about him, and what he was doing and where he was and when he would come home. Their mother always answered their questions as well as she could. But as time went on they

grew to speak less of him. Roberta had felt almost from the first that for some strange unhappy reason these questions hurt her mother and made her sad. And little by little the others came to have this feeling too, though they could not have put it into words.

26

Dear Sir,

We thank you for your letter applying for the post of assistant to the Director of this firm. Your application has been carefully considered by us but the post has been awarded to another applicant. We were, however, favourably impressed by your qualifications and have filed your application in this office. If there is a future opening in the firm for which we think you would be suited, we shall certainly let you know.

Yours faithfully,

27

The weather was kind to us. The moon rose silver in the sky and bathed everything in a mild and gentle light. And now it was time for the sightseers to arrive, and with the normal inhabitants there were many pilgrims who had come from the neighbouring villages and they all jostled each other good-naturedly in the narrow streets and alleyways of the monastery. Then suddenly, as though a magic word had been pronounced, innumerable lights came on everywhere and cast a golden refulgence onto the seething crowds. The habit of the monks was brown of course, and the peasant were mostly in dark-coloured furs, but their womenfolk wore the gay and brilliant artistry of their headdress with their one hundred and eight carefully braided plaits, glistening with butter and held in place with green and red ribbons.

28

We packed a lunch and two bottles of wine in the rucksack, and Bill put it on. We started up the road and then went across a meadow and found a path and crossed the fields and went toward the woods on the slope of the first hill. We walked across the fields on the sandy path. The fields were rolling and grassy and the grass was short from the sheep grazing. The cattle were up in the hills. We heard their bells in the woods. The path crossed a stream on a foot-log and there was a sapling bent across for a rail. In the flat pool beside the stream tadpoles spotted the sand. We went up a steep bank and across the rolling fields. Looking back we saw white houses and red roofs, and the white road with a truck going along it and the dust rising.

29

Disasters at sea in modern times are few and far between, but it is not a long time since an ocean voyage was an adventure. In early days peril and suffering were the common lot of the sailor, who set out on his voyage in a wessel which most people of today would avoid like the plague.

Before the invention of the steam engine, ships had to depend on the wind or on oars, to drive them through the water; if the wind died down the ship came to a standstill, and no one knew when it would be able to resume its voyage. On the other hand, if the wind developed into a storm, the ship might be driven off its course and perhaps on a rocky coast, there to sink with all on board.

30

The whole function of the artist in the world is to be a seeing and feeling creature; to be an instrument of such tenderness and sensitiveness, that no shadow, no hue, no line, no instantaneous evanescent expression of the visible

things around him, nor any of the emotions which they are capable of conveying to the spirit which has been given him, shall either be left unrecorded, or fade from the book of record. It is not his business either to think, to judge, to argue, or to know. His place is neither in the closet, nor in the bench, nor at the bar, nor in the library. They are for other men and other work. He may think, in a bay-way; reason, now and then, when he has nothing better to do; know, such fragments of knowledge as he can gather without stooping, or reach without pains; but none of these things are to be his care. The work of his life is to be twofold; to see, to feel.

31

Aristotle, whose natural science dominated Western thought for two thousand years, believed that a man could arrive at an understanding of ultimate reality by reasoning from self-evident principles (axiomas). It is, for example, a self-evident principle that everything in the universe has its proper place, hence one can deduce that objects fall to the ground because that's where they belong, and smoke goes up because that's where it belongs. The goal of Aristotelian science was to explain why things happen. Modern science was born when Galileo began trying to explain how things happen and thus originated the method of controlled experiment which now forms the basis of scientific investigation.—LINCOLN BARNETT (*The Universe and Dr. Einstein*).

32

The doctor sat behind a bowl of flowers at his very simple unstained desk and he waved Digby in as if this were a favourite pupil. His elderly face under the snow-white hair was hawk-like and noble and a little histrionic, like the portrait of a Victorian. John sidled out; he gave the impression of stepping backwards the few paces to the door, and he stumbled on the edge of the carpet.

«Well, and how are you feeling?», the doctor said. «You look more yourself every day».

«Do I?» Digby asked. «But who knows really if I do? I don't, and you don't, Dr. Forester. Perhaps I look less myself».

«That brings me to a piece of important news», Dr. Forester said. «I have found somebody who will know. Somebody who knew you in the old days».

Digby's heart beat violently. He said, «Who?»

«I'm not going to tell you that. I want you to discover everything for yourself».

«It's silly of me», Digby said, «but I feel a bit faint».

«That's only natural», Dr. Forester said. «You aren't very strong yet». He unlocked a cupboard and took out a glass and a bottle of sherry. «This'll put you to rights», he said.

«Tio Pepe», Digby said, draining it.

«You see», the doctor said, «things are coming back. Have another glass?»

«No, it's blasphemy to drink this as medicine».—GRAHAM GREENE (*The Ministry of Fear*).

33

As I was meditating on this discovery, a little girl, followed by her attendant, came running up the lawn. I looked at my pupil, who did not at first appear to notice me. She was quite a child — perhaps seven or eight years old — slightly built, with a pale, small-featured face, and a redundancy of hair falling in curls to her waist.

«Good morning, Miss Adela», said Mrs. Fairfax. «Come and speak to the lady who is to teach you, and to make you a clever woman some day». She approached.

«Is she the governess?» said she, pointing to me, and addressing her nurse in French, who answered her in French too.

«Are they foreigners?» I inquired, amazed at hearing the French language.

«The nurse is a foreigner, and Adela was born on the Continent; and, I believe, never left it till within six months

ago. When she first came here she could speak no English; now she can make shift to talk it a little. I don't understand her, she mixes it so with French; but you will make out her meaning very well, I dare say».

And this is how I met little Adela.

34

David was drinking his coffee alone on this pleasant May evening when he noticed a young man at the next table pull a theatre programme out of his pocket. David watched his neighbour, an Englishman without doubt, and just when he was about to screw up the programme, he intervened.

«I hope you'll excuse me, but may I have that programme?» he asked politely.

The young man looked at him, surprised by such a request, then smiled and said. «Why, Certainly!».

«You will doubtless wonder», said David, smoothing out the programme, «at my request. But I have a friend who is making a collection of all printed matter».

«All printed matter-why, he'd soon fill the British Museum, surely!» laughed the Englishman.

«No — you see, he collects all specimens of printing. A library of printed matter showing the styles of printing, of all ages and countries, cannot fail to be of interest. He asks his friends to assist him in this collection — hence my request».

35

He wrote some letters in a quiet café, and then decided to go back to his rooms. He wished to change his shoes before going on to the hotel, to take the Browns out to dinner in the Prater. As he opened the door of the flat Mrs. Kummer came into the hall. At once he knew something had happened. Her face was deathly, her lips bloodless.

«They've just arrested Hermann», she said, quietly.

He followed her into the room. Pauli and Elsa sat at the table, which had been laid for supper.

«They've taken Papa, the brutes!» cried Pauli, flushed and angry.

«Six of them! They walked right into the surgery. They wouldn't let Mother see him».

«But why?» asked Waddle. «What has he done?».

Suddenly the bell rang. They all looked at each other apprehensively. Then Elsa got up and went into the hall. They heard the door open, and voices. Elsa reappeared and stood for a moment in the doorway.

«It's Karl», she said, standing aside.

36

One day, when her mother was working so hard that she could not leave off even for ten minutes, Roberta carried up her tea to the big bare room that they called Mother's Workshop. It had hardly any furniture. Just a table and chair and a rug. But always big pots of flowers on the window-sills and the mantelpiece. The children saw to that. And from the three long uncurtained windows could be seen the beautiful stretch of meadow and moorland, the far violeta of the hills and the changefulness of cloud and sky.

37

It was difficult to imagine any other kind of existence. He enjoyed the mild excitement of the life flowing about him; and Victoria Station, with its trans-Continental and Continental traffic, provided an endless variety of passengers: merchant princes, great statesmen, celebrities. He saw them all and was known to many of them. He knew the idiosyncrasies of some of them: how the old Countess of Flint always liked the umbrellas, three of them, stacked up at her side; how the Foreign Secretary, always bought half a dozen newspapers and proceeded to sit on them; how Mr. Goll, the famous conductor, tucked his ticket in the band of his hat and put on black cotton gloves. He

felt a personal link with these great ones of the earth, whose luggage he handled and whose little wants he attended to. Victoria Station was in his blood. It was his window on life.

Suddenly he woke up. The morning sun shone in through the skylight. His coat and jacket were hung on the back of the chair, his trousers lay neatly folded across it. He was a slow riser, and for a few minutes he contemplated the bedroom and its contents.

38

At the station I had expected to see the porters from the hotels but there was no one. The season had been over a long time and no one met the train. I got down from the train with my bag, it was Sim's bag, and very light to carry, being empty except for two shirts, and stood under the roof of the station in the rain while the train went on. I found a man in the station and asked him if he knew what hotels were open. The Grand Hôtel des Îles Borromées was open and several small hotels that stayed open half the year. I started in the rain for the Îles Borromées carrying my bag. I saw a carriage coming down the street and signalled to the driver. It was better to arrive in a carriage. We drove up to the carriage entrance of the big hotel and the «concierge» came out with an umbrella and was very polite.

I took a good room. It was very big and light and looked out on the lake. The clouds were down over the lake but it would be beautiful with the sunlingt. The hotel was very luxurious. I went down the long halls, down the wide stairs.

39

«And now», said I, «What are we to do?».

«Wait», he said.

«Wait?».

«Of course. We shall have to wait until our air gets

warm again, and then this glass will clear. We can't do anything till then. It's night here yet; we must wait for the day to overtake us. Meanwhile, don't you feel hungry?».

For a space I did not answer him, but sat fretting. I turned reluctantly from the smeared puzzle of the glass and stared at his face. «Yes», I said, «I am hungry. I feel somehow enormously disappointed. I had expected—I don't know what I had expected, but not this».

I summoned my philosophy, and rearranging my blanket about me sat down on the bale again and began my first meal on the moon. I don't think I finished it—I forget. Presently, first in patches, then running rapidly together into wider spaces, came the clearing of the glass, came the drawing of the misty veil that hid the moon world from our eyes.—HERBERT GEORGE WELLS.

40

Between man and other animals there are various differences: some intellectual, some emotional. One of the chief emotional differences is that some human desires, unlike those of animals, are essentially boundless and incapable of complete satisfaction. The boa constrictor, when he has had his meal, sleeps until appetite revives; if other animals do not do likewise, it is because their meals are less adequate or because they fear enemies. The activities of animals, with few exceptions, are inspired by the primary needs of survival and reproduction, and do not exceed what these needs make imperative.

With men the matter is different. A large proportion of the human race, it is true, is obliged to work so hard in obtaining necessaries that little energy is left over for other purposes; but those whose livelihood is assured do not, on that account, cease to be active. Newton was certain of material comfort from the moment when he became a Fellow of Trinity, but it was after this that he wrote the «Principia». St. Francis and Ignatius Loyola had no need to found Orders to escape from want.—BERTRAND RUSSELL.

I ate the ham and eggs and drank the beer. Then ham and eggs were in a round dish — the ham underneath and the eggs on top. I was very hot and at the first mouthful I had to take a drink of beer to cool my mouth. I was hungry and I asked the waiter for another order. I drank several glasses of beer. I was not thinking at all but read the paper of the man opposite me. It was about the break through on the British front. When he realized I was reading the back of his paper he folded it over. I thought of asking the waiter for a paper but I could not concentrate. It was hot in the cafe and the air was bad. Many of the people at the tables knew one another. There were several card games going on. The waiters were busy bringing drinks from the bar to the tables. Two men came in and could find no place to sit. They stood opposite the table where I was. I ordered another beer. I was not ready to leave yet. It was too soon to go back to the hospital. I tried not to think and to be perfectly calm.

Hate shook her as she watched them come, this time in a sinister kind of beauty and in total silence now that their bombardment had cleared the way. They were dropping only a few kilometres distant on to the flats of the Netherlands that had been royal road into Belgium from Germany since time immemorial. The hate ran like flames through her blood and she knew that if one those distant paratroopers were to drop at that moment on to the pavings of her convent court-yard, she would have dashed out and tried to kill him with her bare hands.

She heard her conscience saying «Thou shalt not kill» as she killed them all deliberately with her thoughts. Then she spun on her heel and went back into the convent. She shut the door without locking it. Save the door, give them no excuse to batter it down when they come, she thought and it did not seem strange that she knew such things automatically.

She was late for chapel. Her twenty sisters had finished meditations. She bowed to the Superior, who never glanced her way. Then she stretched herself flat on the floor in penance for being late, leaning on her elbows with her face buried in her hands.—K. HULME.

43

But the little man was thinking even while he chatted. Lady Favor would be home late that night, too late to return the pearl necklace to the office. She was good-natured and careless. You cannot be good-natured if you are very careful. The chances were that she would forget to hand in the necklace on the following day. It would lie there in her room. Possibly if Mr. Mountshire were an absolutely honest man he would remind her of it and put the necklace away again in the hotel safe.

But if he were not an entirely honest man? If he found the opportunity too tempting? Well, if it were a fine day practically everybody in the hotel would be out in the afternoon, Lady Favor among them. There would probably be nobody in the lounge between the hour of the after-luncheon coffee and the beginning of the afternoon tea. Mr. Mountshire would only have to stroll upstairs to the first floor with his master-key in his pocket, to take the necklace, to descend again, and to send it off by post to a safe address on the earliest opportunity.

Yes, that was a possibility. It was no more than that.

44

By the time I was ready to begin the actual writing of my thesis, that is, around the beginning of September 1938, the groundwork of conversion was more or less complete. And how easily and sweetly it had all been done, with all the external graces that had been arranged, along my path, by the kind Providence of God! It had taken little more than a year and a half to bring me up from an «atheist» — as I considered myself — to one who accepted all the

full range and possibilities of religious experience right up to the highest degree of glory.

I not only accepted all this, intellectually, but now I began to do so efficaciously: I began to want to take necessary means to achieve this union, this peace. I began to desire to dedicate my life to God, to His service. The notion was still vague and obscure and it was ludicrously impractical in the sense that I was already dreaming of mystical union when I did not even keep the simplest rudiments of the moral law.—THOMAS MERTON (*The Seven Storey Mountain*).

45

He went through the empty rooms once again. A broken shoe-horn; medicine bottles: an essay on the American War of Independence — there was nothing to tell him why they had gone away. He came out on to the veranda and saw through a gap in the planks that a book had fallen to the ground and lay between the rough pillars of brick which raised the house out of the track of ants. It was almost like a promise, mildewing there under the piles, of better things to come — life going on in private houses with wireless sets and book-shelves and beds made ready for the night and a cloth laid for food. He knelt down on the ground and reached for it. He suddenly realised that when once the long struggle was over and he had crossed the border and the mountains, life might, after all, be enjoyed again. It was an English book — but from his years in an American seminary he retained enough English to read it, with a little difficulty. Even if he had been unable to understand a word, it would still have been a book.

46

Man's natural home is the land, but many thousands of years ago he learnt how to travel on the sea — in fact boats are older than anything built for land transport.

Travel on the sea was not a very difficult problem, since wood, which can be found in most places near the sea,

floats easily on water. But travel through the air was quite a different matter, since men knew of nothing which could at the same time float in the air and carry a man's weight. For centuries, therefore, flying remained only a dream. In Ancient Greek times, there is the story of two men who escaped from an island by sticking wings made of feathers on to themselves with wax. (Unfortunately, we are told, one of them flew too near the sun, and the wax melted, so that he fell to his death in the sea). Then we have the plans of Leonardo da Vinci, the Renaissance Italian artist and engineer, as a further example of Man's interest in flying. But it was not until rather recent times that the great dream became a fact.

47

There was still half an hour before dinner, and, after tidying herself, she sat on her bed trying to do her nails. She was interrupted by a knock at the door and the entrance of an extraordinary figure. It had a greeny-brown face and was dressed in what appeared to be Oriental costume, and the general effect was that of a seasick Arab chieftain.

«Help!» cried Miss Matfield, but only to her visitor. «Who are you? It can't be you, Caddie».

Then green face never moved a muscle, but a careful voice came from it, and the voice, though muffled and lacking its usual variety of tones, was undoubtedly that of her neighbour, Miss Isabel Sadman, otherwise «Caddie». She had put a mud pack on her face and had wrapped her head in a towel.

48

The old lady who had been reading the «Sunday at Home» now got up and left. She entered a taxi and drove to the mansion where Mr. Hurdle had his flat, and there she had about three minutes' talk with Mr. James James.

When Mr. Hurdle returned home that night and retired to rest he had two hundred and fifty pounds in notes in a case under his pillow. In the morning James James brought

him is cup of tea, his letters, and the morning paper, and drew back the curtains. Mr. Hurdle drank his tea.

When he recovered consciousness it was three in the afternoon. The notecase was still under the pillow, but the notes were not there, and on investigation he found that Mr. James James was not in the flat. And as Mr. James James had taken his belongings with him, there seemed to be no possibility that he would ever return to it. Nor did he.

Mr. Hurdle's head was very bad. He went back to bed and slept again until the evening. Then he worked the whole thing out. It was just two days after his first encounter with Albert Child that James James had offered himself for the post. Since then, Hurdle had no doubt, he had been kept continuously under observation by the agents of James James.

49

Most young people enjoy some form of physical activity. It may be walking, cycling or swimming, or, in winter, skating or skiing. It may be a game of some kind — football, hockey, golf, or tennis. It may be mountaineering.

Those who have a passion for climbing high and difficult mountains are often looked upon with astonishment. Why are men and women willing to suffer cold and hardship, and to take risks on high mountains? This astonishment is caused, probably, by the difference between mountaineering and other forms of activity to which men give their leisure.

50

The middle-aged grocer and the young student met somewhere in France, and became fast friends. Both of them had the gift of rapid observation and memory to a quite unusual and remarkable extent, and they had weird competitions to see which was the better in these respects. Best would collect twenty or more small, miscellaneous articles, and put them on a table. Bliss would be allowed to see them for five seconds, and no more. Without mak-

ing any written note of what he had seen he was required to say, twenty-four hours later, what each of the articles was, and to describe any peculiarity that any of them possessed. Then Bliss would put Best through a similar test. There was a system of marking, and the winner took half a crown from the loser. They were very equal. Neither of them ever got ten shilling ahead of the other.

It was while he was lying in hospital that Bliss thought out the code for thought-reading which the two men afterwards used. It was a very good code, involving no speaking, but certain movements so slight as to be practically imperceptible. But it was not a code that everybody could use. It required very quick observation and a marvellous memory. Later, Best learned the code, and they practised together.

INDICE

	<i>Páginas</i>
LECCIÓN 1	7
Vocabulario	7
Ejercicios	8
El alfabeto inglés	9
Sonido de las vocales	10
LECCIÓN 2	14
Vocabulario	14
Ejercicios	14
El artículo determinado	15
El artículo indeterminado	18
LECCIÓN 3	20
Vocabulario	20
Ejercicios	21
Los partitivos «some» y «any»	21
«Few» y «little»	24
LECCIÓN 4	25
Vocabulario	25
Ejercicios	26
El sustantivo	26
Género	27
Número	28
LECCIÓN 5	32
Vocabulario	32
Ejercicios	33
El adverbio	33
Comparación	35
Colocación	36

	<i>Páginas</i>
LECCIÓN 6	38
Vocabulario	38
Ejercicios	39
El sustantivo en caso posesivo. Genitivo sajón	39
LECCIÓN 7	43
Vocabulario	43
Ejercicios	44
El adjetivo	45
LECCIÓN 8	49
Vocabulario	49
Ejercicios	50
Formas de comparación del adjetivo	50
LECCIÓN 9	55
Vocabulario	55
Ejercicios	56
Pronombres personales	57
LECCIÓN 10	60
Vocabulario	60
Ejercicios	61
Adjetivos y pronombres posesivos	62
LECCIÓN 11	65
Vocabulario	65
Ejercicios	66
Pronombres y adjetivos posesivos	67
Las preposiciones	68
Particularidades sobre el significado de algunas preposiciones	69
LECCIÓN 12	71
Vocabulario	71
Ejercicios	72
Pronombres interrogativos	73
Pronombres relativos	75
Empleos de «that»	76
Supresión del pronombre relativo	77

LECCIÓN 13	79
Vocabulario	79
Ejercicios	80
El verbo. Teoría general	81
LECCIÓN 14	83
Vocabulario	83
Ejercicios	84
Verbos auxiliares. Modos y tiempos	85
Vocabulario	95
Frases idiomáticas	95
Ejercicios	96
LECCIÓN 15	97
Vocabulario	97
Verbos regulares	98
Verbos irregulares	100
Lista de verbos irregulares corrientes	106
Vocabulario	108
Frases idiomáticas	109
Ejercicios	109
LECCIÓN 16	110
Vocabulario	110
Ejercicios	111
La forma impersonal del verbo «haber» en inglés	111
Conjunciones	113
Vocabulario	115
Frases idiomáticas	115
Ejercicios	116
LECCIÓN 17	117
Vocabulario	117
Ejercicios	118
Verbos defectivos	118
Vocabulario	127
Frases idiomáticas	128
Ejercicios	128
LECCIÓN 18	130
Vocabulario	130
Ejercicios	131

Pronombres y adjetivos indefinidos, distributivos y recíprocos	131
LECCIÓN 19	133
Vocabulario	133
Ejercicios	134
El gerundio y el infinitivo. Supresión de la partícula «to» del infinitivo	135
LECCIÓN 20	140
Vocabulario	140
Ejercicios	141
La voz pasiva	141
Forma interrogativa	143
Forma negativa	144
Forma interrogativa-negativa	145
LECCIÓN 21	146
Vocabulario	146
Ejercicios	146
Verbos reflexivos	147
Pronombres reflexivos	148
Verbos con preposición	150
LECCIÓN 22	154
Verbos impersonales	154
Estudio especial de los verbos «to do» y «to make» ...	155
LECCIÓN 23	158
La forma continua o progresiva del verbo	158
Forma que adopta el inglés para traducir el subjuntivo español después que sigue a «que»	159
LECCIÓN 24	161
Cómo se traduce al inglés «yo, tú, etc., también»	161
Cómo se traduce al inglés «yo, tú, etc., tampoco»	162
Cómo se traduce al inglés «¿verdad?» y «¿no es verdad?»	162
LECCIÓN 25	164
Comparación de los verbos «to say» y «to tell»	164
Verbos «to hope», «to expect», «to meet» y «to wait» ...	165
EJERCICIOS PARA TRADUCCIÓN	169



SERVICIO DE PUBLICACIONES
DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA